reserved to New York Seikatsu Press, Inc.

SHUKAN SEIKATSU

ENGLISH PAGE THE JAPAN VOICE PAGE 10

www.nyseikatsu.com

Japanese Weekly Newspaper (Free)

NY生活プレス社 NO. 703 (週刊) 2018年11月24日土曜日 *NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. ☎ (212) 213-6069 *11月24日土曜日 *11 WEST 47TH STREET, SUITE 307, NEW YORK, NY 10036



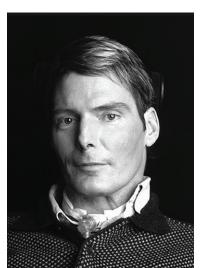
クリストファー・リーヴの遺志継ぐ 2人の日本人女性対談

NIPPON EXPRESS **※** 米国内発着小口 荷物サービス リーズナブルな 価格設定 順係者全員がEメールで 確認できて安心 日本語可コールセンターもあります! Web: www.nipponexpressusa.com

(始のの l イ 本まホ回ホス60 紙りイ顧ルト、代 11話リス

アンディ・ウオ

和11月7日号 既報) り話題となっている イットニー美術館で は、1928~87 ル(1928~87)



Printed in U.S.A.

地下鉄

 $(\widehat{\mathbf{M}}_{\mathsf{T}} \times \mathsf{h}_{\mathsf{D}})$ L 線 1線のウイリアムズ|) は来年4月より| | 目8番街駅の 駅の間を、カナー | ンハッタンの14 | 丁一 - | 停止すると発表した。毎日 | ため15か月間、一時運行を | シートンネルの改修工事の | 1 一安の声があれるの方人が がつているがのでは、 ている。

でだが80ンるで の。通台ハ。は 移まうのッブバ 動たこバタルス

は路 不線

う1 てま日こ走も いる。 (日) は一日 (日) は一日 (1) かいころでは、14 (1) かいころ し 人1リか一を14 が時一ら足行日 が運べるとい 時間に 8 隻で ら開始する。 足先に 1 月 6 に 1 月 6 学本郷・駒場両図書館で閲覧できます。学院大学図書館(青山キャンパス)に常備、東京大学院大学図書館(青山キャンパス)に常備、東京大学に大学図書館(青山キャンパス)に常備、東京大学に大学図書館(青山キャンパス)に常備、東京大学に大学のほかでは、日本経済新聞」とともに折りく本紙はニューヨーク発行のフリー紙でNY、ニューを本紙はニューヨーク発行のフリー紙でNY、ニュ



談 14 面



www.restaurantnippon.com



155 East 52nd Street, NYC Bet. Lex & 3rd Avenue 212-688-5941, 758-0226 www.restaurantnippon.com

(2)



Choral Harmony "TOMO"

回 定期チャリティ演奏会

12月2日(日)午後6時

Good Shepherd-Faith Presbyterian Church

152 West 66th Street, New York, NY 10023

入場料 \$10 66 St - Lincoln Ctr Station

チケットのお求めはEメール japan.choral.harmony@gmail.com または電話917-902-2212まで



ジャパン・コーラル・ハーモニー(JCH)「とも」



風の環少年少女合唱団



風の環室内アンサンブル



日本クラブ男声合唱団

Web: jch-tomo.org : japan.choral.harmony : JapanChoralHarm

共催:NPO法人9・11メモリアル風の環コンサート IRS 501(c)(3)

日本クラブの行馴

■堂園まり子ジュエリー・絵画展「Color Passion Elegance」=12/6

(木) ~12 (水) パステルと金箔が かもし出す鮮やか なカラー、キャン バスからはみ出さ んばかりのパッシ ョンあふれる油 絵、そして個性的 でエレガンスなジ ュエリー。観る人



に「力と希望」を伝える堂園の絵画と、「装うアート」ジュエリ 一の数々を展示する。会場:7階ギャラリー。月〜金10:00〜 18:00、土曜10:00~17:00、日曜休館。

- ■「俳句2018」=12/13(木)俳人、大高翔さんによる俳句教室。 1部=11:00~12:30「ゼロから始める俳句教室」俳句の歴史 や字余り、季語や歳時記などの基礎知識を学ぶ入門講座。2部= 14:00~15:30「俳句実践教室」心地よい緊張感のなか、俳句 の深い魅力を味わう句会の体験講座。1人2句まで投句でき、大 高さんが選者となり講評する。参加費:会員\$15、一般\$20 (1部と2部は別料金)。会場:5階サクラルーム
- ■日本クラブ恒例「ホリデーパーティー」=12/20(木)18:00~ 20:00。クラブ全館オープンして食べて飲んで音楽を聴いて楽 しむホリデーパーティー。今年のメインエンターテインメントは 「ウェストサイド・ストーリー」からトニーとマリアのラブスト ーリーにフォーカスしたオリジナル脚本をブロードウェーシンガ ーが熱唱。すしバーとビュッフェ料理の食べ放題+ビールと日本 酒飲み放題で2018年をしめくくる。会費:会員\$120、一般\$180。

*日本クラブは以下の部活動を行っています。各部では常に部員を 募集しています。興味がある方はお気軽に見学にお越しください。

- ★将棋部12月月例会=12/13 (木) 18:30~21:30
- ★ブリッジ部=毎週水曜日10:30~13:30 ★女声コーラス部=毎週木曜日10:00~12:30 ★囲碁部=毎週金曜日18:00~21:00
- ★男声コーラス部=毎週金曜日19:00~21:00。

*ダイニングルームの営業は12/24(月)ランチまで、またオフィ スはクリスマス (25日) クローズ、大晦日 (31日) は午後3時まで とさせて頂きます。新年は1月4日(金)より通常営業となります。

詳細はwww.nippondub.orgからご確認ください。

The Nippon Club, Inc. 145 W. 57th St., New York, NY 10019 Tel: 212-581-2223 info@nipponclub.org www.nipponclub.org





「マサバハ」。米国で一般的「マサバハ」。米国で一般的に氏はホクホクに茹でた旬に氏はホクホクに茹でた旬に氏はホクホクに茹でた旬に氏はホクホクに茹でた旬に氏はホクホクにあでた句に氏はホクホクにあでたのえんどう豆を盛り、さらに通常のフムスも皿に敷いたものよんともに楽しませる。 いた

る。菜園 ナリスト) **郊地内に設けて** 話たな化ル



Miss Ada

184 Dekalb Avenue, Brooklyn, NY 11205 TEL (917) 909-1023 11:00-14:30, 17:30-22:30 火一木 17:30-22:30 金土 17:30-23:30 https://www.missadanyc.com/

東料理が話題だ。その一つ 東料理が話題だ。その一つ ルー・インスティチュー リー・インスティチュー ト・オブ・アメリカ」を卒 とどで修業し、同店を開いた はどで修業し、同店を開いた はどで修業し、同店を開いた はどで修業し、同店を開いた はどで修業し、同店を開いた はどで修業し、同店を開いた

スいたドと自

米国人の5%が「今年の感謝祭には七面鳥以外の感謝祭には七面鳥以外のがうことがこのほど、食いうことがこのほど、食いうことがこのほど、食いからなどが、「今年 %がと に成答

感謝祭ディナーの本音

感謝祭ディナーの本音
する典型的な苦情に対する質問では41%が「七面鳥を食べ過ぎた」「テーブルで、最も多かった。料理が口に対するで、最も多かった。料理が口に対するで、最も多かった。料理が口に対するで、最も多かっためにで、最も多かっためにで、最も多かっためにで、最も多かっためにで、最も多かっためにで、最も多かっためにで、最もで、過ぎた」で、最もではるが、大いではる。

-ONWARD-

KASHIYAMA

the Smart Tailor

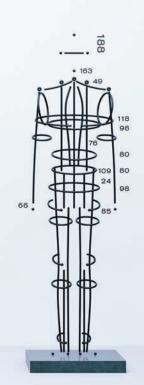
上質な着心地を、よりお求め安く。 本格オーダースーツの新ブランド、 「カシヤマ ザ・スマートテーラー | 誕生。

最短10日間 300ドルから

採寸からお届けまで、通常約4週間かかる工程を最短10日間に。 上質な生地と豊富なデザインにこだわりながら、300ドルからの低価格を実現、 大きな発想の転換とイノベーションが、オーダースーツの新体験を生み出しました。 "その時代に求められるスーツとは何か?" オンワードの挑戦の歴史が、新しい幕を上げます。

高級イタリア素材のスーツも大変お求めやすい価格にてお仕立て致します。 VITALE BARBERIS CANONICO 700ドル~、LORO PIANA 800ドル~





スタイリストがカウンセリングをしながら採寸しますので、事前のご予約を御願い致します。 商品やオーダプロセスの雰囲気を見たい方も、どうぞお気軽にガイドショップにお越しください。

8 West 38th street #200, New York, NY.10018 • Open: Tuesday to Saturday 10:00am -7:00pm https://kashiyama1927.com • nyc@kashiyama1927.com • 347-717-4780

夕 丰 が 実 は 不

(一やパンフレットなどに使) 公式イメージとしてポスター 最優秀作品はイベントの

フード・ フード・ フード・

Day 0

公募を開

つつロの元気

| 詳細はウェブサイト 出演と出店の応募締め切りは1月1日 (金)。 め切りは1月1日 (金)。

用され、受賞者にはAN Aから日本行き往復航空 がペアで贈呈される。 には、コネティカット州 だ、審査員特別賞受賞者 だ、審査員特別賞受賞者 が増いる。 「Ogawa-shou」 一泊無料 「Ogawa-shou」 一泊無料 が贈られるほか、佳作 を含む受賞者全員に二コ を対解め切りは12 上される。 に、第締め切りは12 上される。 を夢締め切りは12 上される。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 とした、 を含む受賞者とは を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 とした、 を含む受賞者とは を変わる。 を変わる。 とした、 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 とした、 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 とした、 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 を変わる。 とした。 を変わる。 を 贈コ作料る本州者ま

お金で解決!

お金で解決!
000円とあった伊決!
000円とあったり門とあったりで解決であるかぎり、買った人は、からったりで遊びたい」そう思わせて関っていた。で遊びたい」そう思りがたいと言う人もいっことは、いっことは、いっことは、いっことはないかも、見ていっことはないかも、思いたいと言う人もいったとはないかも、思いたいと言う人もいったとはないかも、思いたらありがたいととはないかも、ありがたいことはないかも、ありがたいことはないかも、思いたらこんなありにとってお金

だ。本当にそうかもしれない。 なる。と、ある大阪の芸人 ある」と、ある大阪の芸人 がテレビで言ってい がきるものもたくさん がきるものもたくさん

でワイル・リサイタルホール で 1 オペラ歌手の田村麻子 におかけが 歌り 1 カーネギーホールの アイケンプのピアノに乗せ オルック・リサイタル 1 オペラ歌手の田村麻子 1 カース 1

本国内3都市で開催して大っなど世界的に知られる時れた日にまるで10本のような方実感とする。 「行ったかのような方実感とする。」 「大」から「ある晴れた日に」を表しているがのような方に知られる舞台になった。 「大」がら「ある晴れた日に」を表して、から「ある晴れた日に」を表した。 「大」がら「ある晴れた日に」を表した。 「大」がら「ある晴れた日に」を表した。 「大」がら「ある晴れた日に」を表した。 「大」がら「ある晴れた日に」を表した。 「大」があるれる同舞台は今世界的に知られる舞台を表した。 「大」がら「ある晴れた日に」を表した。 「大」があるれる同舞台は今世界のような方とは、 「大」があるれる同舞台は今世界のような方とは、 「大」があるれる同舞台は今世界のような方とは、 「大」があるれる同舞台は今世界のような方に、 「大」があるれる同舞台は今世界のような方に、 「大」があるれる同舞台は今世界のような方は、 「大」があるれる同類台は、 「大」があるれる。 「大」があるれる同類台は、 「大」がある。 「大」がなる。 「大」がなる ールに上質な笑いを織りますが表情を表示した。 一ルに上質ながらの歌声が響いた。 がつた皆様には申し分けないた皆様には申し分けないを がった皆様には申し分けないただき、 がのだがらの歌声が響いた。 がのだがの歌声が響いた。 がのがら見てやってよかがらないただき、 がのたと心から思ったが、皆された。

歌姫10人を表現 カーネギーホール 田村麻子オペラメドレー



交通網大荒れ

NYに大雪

11階)で「科学的根拠に基 で、ニューヨーク日系人会 で、ニューヨーク日系人会 で、ニューヨーク日系人会 で、ニューヨーク日系人会 で、ニューヨーク日系人会 で、ニューヨーク日系人会 で、ニューヨーク日系人会 で、ニューヨーク日系人会 で、ニューコーク日系人会 で、ニューコーク日系人会 で、ニューコーク日系人会

睡眠セミナー 愛波 文さん 12月2日JAAで

というでは、 をはじめ、アメリカでの公 に でに悩んだことから乳幼児 出 ではじめ、アメリカでの公 に ではじめ、アメリカでの公 に でをはじめ、アメリカでの公 に でをはじめ、アメリカでの公 に でを提供の睡眠れで初めて取る でを提供の睡眠なる。 での勉強 エ をはじめ、アメリカでの公 に でを提供のでいる。 での勉強 エ をとしている。セミナ

明 | 一では日本の子供の睡眠の (日) までに E メール は子供の年齢を明記し55日 は子供の年齢を明記し55日 を加費は10ドル。申し込 を加度は10ドル。申し込 を加度などを説明する。 を加度は10ドル。申し込 は10ドル。申し込

14日、貧困線以下の生活者 がメトロカードを半額で取 得できる、ニューヨーク市で の新たな公正な運賃制度 でフェア・フェアーズ・プ 助金制度に第一段階として 市庁舎を通して購入する。 ニューヨーク市は、同補 ニューヨーク市は、同補 にはなく同様のカード に、MTAの駅ではなく同様 にはなく同様のカード の場ではなく同様のカード

決 著書に「元気セラピー(KKで、取り入れた人材育成が話題に。 、 性プロデューサー。「笑い」を が、取り入れた人材育成が話題に。 、 生の入れた人材育成が話題に。 が、 はおたに・ゆりこ:1963

べ道多賄有査ット勤貧 たがいえ効官トズ者困 だ符。なのは・フラケッ を検討している。 を検討している。 を検討している。 を検討している。 を検討している。 を検討している。 では、大力のいかのでは、大力のいりのは、大力のいかのいかのでは、大力のいかのでは、大力のいりのは、大力のいかのでは、大力のいかりのでは、大力のいかのでは、大力のいかりのは、大力のでは、大力のいかのでは、大力のいかのでは、大力のでは、大力のでは、大力のでは、大力のでは、大力のでは、大力のでは、大力のでは、大力のではないるいかのではないないないないのではないないかのではないかりではないかりではないかりではないかりではないかりではないかりで 17同同ヤ

OMEN AZEN 日本の味は世界の味

日本より世界へ。 ニューヨークより世界へ。 日本食の素晴らしさを お届けしたいこころで 1981年より オープンいたしております。

RESTAURANT HOURS DINNER ONLY 6pm - 11:30pm

113 Thompson St (Prince & Spring) SOHO RESERVATION TEL: (212) 925 - 8923 www.omen-azen.com

KYOTO

NEW YORK

IT業界の転職は、 IT業界のプロに 聞くのが早い。

TAKUMIjob

システムインテグレーター「CAC アメリカコーポレーション」カ 提供する人材派遣・紹介サービス www.takumijob.com

玉

[社

田、男女3人が逮捕された。 田、男女3人が逮捕された。 田、男女3人が逮捕された。 日、男女3人が逮捕された。 はたいてガソリン代を渡し アネットを通じて約40万ド ぎ でがまし取ったとして15ド ぎ 然者(35)と、フローレンのジョニー・ボビットの返捕されたのはホームレー・男女3人が逮捕された

ファビッ **歩は会計士や弁護士** ノアンドを作って収 かビット容疑者ため 収支やにめの信 せ使託



Couty, Office. ビット被告 Photo: I、ジョニー・ パーア被告、ラ Burlington

がたどを把握、話自体が作った。 が行われたが、警察は数千ったれ、9月に家宅捜査など され、9月に家宅捜査など

返りる10 ioFundMeは客 っ 可 能 性 が に年の禁固刑が る ろ人は第2級 たことが分 かっ

●明治大学NY紫紺会年次総会=11/30(金)18:30 新橋レストラン(7 : 料) 問い合わせはメールpassionfluteorchestra@gmail.comまで。 E.48th St.) Tel: 212-813-1009 会費:\$50程度 参加申し込み・問い合わ せはEメールyusui@verizon.net(うすいさん)まで。●NJ補習授業校 「2019年度入園・入学説明会」=12/1(土)9:15 パラマス校(425 Paramus Rd., Paramus, NJ 07652) Tel: 201-493-9222 (土曜のみ) 参

加無料 新入生募集は12月1日から開始。●ニュー ヨーク稲門会「2018年新入会員歓迎会」=12/7(金) 18:30~21:00 (一次会) 新橋レストラン (7 E.48th St) Tel:212-813-1009 参加費: \$80 (当日支払い、一般 会員・同伴者。ビュッフェ形式の食事とクリスマス

スイーツ、フリービール) アルコールなしは\$10引。11月30日まで早割 や若手会員割引あり。未成年の参加は不可。参加申し込みは12月4日(火) までにウェブサイトwww.waseda-ny.orgまたはEメールwasedainnewyork@gmail.comまで。申し込み詳細などウェブサイト参照。新企 画「日本酒シャンパン祭り」を同時開催。●Passion Flute Choir「ファミ リーコンサート=12/2 (日) 15:00 Cafe Victoria (70 W. 107 th

ューヨーク鳥取県人会忘年会=12/8 (土) 17:00~ Shinbashi Restaurant (7 E.48th St)ハTel: 212-813-1009 参加費:\$30程度を予定 (飲み物は各自で別途支払い)参加申し込みは11月16日(金)までに藤

http://nytottorikenjinkai.edublogs.orgを参照。●第 **2回長崎県人会**=12/8(土) 18:30~ 日系人会館 (49 W.45th St 11FL) 参加費:\$30 (一般)、\$20 (学生) 要事前登録。参加申し込みはEメールnyna-

詳細はwww.facebook.com/NYNagasaki●2019年北海道ゆかりの会忘 年会=12/11 (火) 18:00~20:30 Method (746 10th Ave) 参加費: \$50 (現金、料理+ドリンク1杯) 焼酎2本持ち込み可能 参加申し込 みはEメールshion.hoshino@gmail.com(星野さん)まで。●石川県人会 忘年会=12/12 (水) 18:30 Saigon Market (93 University PI) 参加 費: \$50~60 (飲み物代込み) 申し込みは12月7日 (金) までにEメール St.) 参加費: \$20 (アフタヌーンティー付き、子供は半額、3歳以下は無 iny.ishikawa.kenjinkai@gmail.com (南部さん) まで。

氏あ



する川村国連大使に日本の取り組みを説バッハーOC会長 (左 明

国12のリンピックを 国12のトーマス・バックを は備がアームの内に出席した。 が国際でする。のは、アームのの成功、日本店ののでは、アームのの成功、では、アームのの成功が、アームでは、アームでは、アームをでは、アームを強調した。では、アームを強調した。では、アームを を表して、アームをでは、アームを はたことを強調した。では、アームを はたことを強調した。ののでは、アームを では、アームののでは、アームを は、アームののでは、アームでは、アームでは、アームでは、アームで を発している。 では、アームでは、アームでは、アームでは、アームでは、アームでは、アームでは、アームでは、アームでは、アームでは、アームにより、アー

- と句(協働) , - とSF

(協働) が大いに期待されている。東京2020年大会を通じてオリンピック精神大会を通じてオリンピック精神とSDGSのシナジーとののシージーのでは、1000円のでは、1

川村大使からは「日本は ではとって最高の大会と したい。東京大会がアスリートにとって最高の大会と したとって最高の大会と したとって最高の大会と したとって最高の大会と したとって最高の大会と

は、コートジボワールやパースは、コートジボワールという。 をは、コートジボワールとなっているとも、ニューヨークが、 を計額は、7万ドの1ドルングラデーが、7万ドの高付金のでいるという。 でいるという。これがでのいるでのでは、1 カレンダーはウェブサイトがでからである。これではでいるとが、1 カレンダーはウェブサイトがでから。

2 ックス・クランを意味する 人至上主義団体クー・クライ シンボルである鉤十字と白 KKKと落書きされて 新聞が発見された。 新聞は地元の週刊新 が発見された。 人権教育センターあるNPOホロコー に気付いた人が警察に届けップを飾っている。落書き ンホロコーストと エストハリソンに ョ (すのH ぐアH さダR

…森さんまで連絡を。詳細はウェブサイ

生活のアンテ

日本人に特化した。耳から学ぶ英会話 学校で英語を勉強したのに、全然聞き取れない、話せない。 NYに長く住んでいるのに、英会話力が少しも伸びない? 何故なんだろう? 帰国する前に何とか上達したい。 「音のみに集中した英会話コース」です。 「正しい筋道」にそった練習を、語学専門のアメリ人講師の 指導を受け、続けていけば、どのレベルの方でも伸びます。 成果は、TOEICやTOEFLでもはかれます。

ぜひ、日本語での説明会にどうぞ。



スティーブン講師

ウェブ: ibec-usa.com 電話 (日本語): 212-867-2000 369 Lexington Ave., 19th Fl. (Bet. 41st and 40th Street), NYC グラセンから徒歩2分の便利で安心な立地です



⟨♣⟩ オンディマンドで聴ける |・・・・ アーカイブを開始しました!!!

www.SakuraRadio.com

全米をカバーする日本語インターネットラジオ

- 朝のニュース
- ラジオドクター
- USロイヤー法律相談
- 教えてアメリカ
- さくら文庫(児童書読み聴かせ)
- その他

ウェブサイトから最新のスケジュールをご覧ください。

役に立つ番組満載







Google Play

アプリでも聴ける

C App Store

「グランド ソランド、

母校に18

億ド

ニバ産

榀し、母校のジョンズ・ホニューヨークタイムズに寄ハーグ氏(6)は18日付の座家のマイケル・ブルーム 前二ューヨーク市長で資

ホ寄のム資

厶

グ元

Ν

Y

市

(6)

ザ

面

さ増す

リオの提出を求

、書(Form I-1040)も要求います。また、以前は求められた新ります。また、以前は求められたを証明する書類も求められたを証明する書類も求められたを証明する書類も求められた。ます。また、以前は求められた。ます。また、以前は求められた。ます。また、以前は求められた。

るかなどと聞た書類を見て、なかに 。フリーラン、何をしてい、何をしてい 何をしてい

での面接前には、提出書類での面接前には、提出書類である面接に臨むことをしてから面接に臨むことをしてから面接に臨むことをしてから面接に臨むことをしてから面接に臨むことをしてから面接がには、提出書類になる。 では働けないのではないのではないのではか?」「実際にはどんなとなった。 を知らせなさい」「そこかに を知らせなさい」「そこかに を知らせなさい」「そこかに という流れになり、過去の という流れになり、過去のか? というで働いているところの を知らせなさい」「そこか という流れになり、過去のか? ころで働いているところのか? に滞在を余儀なくされると ようです ヨーク州弁護士)(かとう・けいこ/ニ

中年 今年3 に乗務員が十分な対応を告訴してアメリカン航空がこの約1500を持事し公表した航空サームを持事しいでアメリカン航空サームを持っている。アメリカン航空サームを持っているという。 ナッツ・アレルギーを持つ とりも早く搭乗できるサービスを12月12日からスタートさせることを発表した。 トさせることを発表した。 航空

ツアレ , 航空対· ル ギ

られたり、 、Iビザの場合は、リオの提出を求め

- ます。さらにデザイナーや、は別の仕事をしていたのか、その期間の場合、過去3年間何もしていたのか、その期間のが当かったのか、その期間ではないか、と疑われたりしてはないか、と疑われたりしていたので、は別の仕事をしていたのである。 2ーを求められ 9年まで記載し で間てい得

日 らた

こる審使っのこ査館で昨何とがやから、

日のアメリカ大ノンプ政権にな

(約21 ると発表した。 2130億円) を億 寄ド り。の題数り力査バ 付ル O で

「このビザ

が今後、経済状況を合否要 を が今後、経済状況を合否要 を が今後、経済状況を合否要 を が今後、経済状況を合否要 を が今後、経済状況を合否要 を としている。 できて大学に入れた。「自 は が今後、経済状況を合否要 を をしている。 できて大学に入れた。「自 は が今後、経済状況を合否要 を がったが、国防総省の学 し

をけ入れる必要があり、連邦をという。大学は低所得層の学生を受いるという。大学は低所得層で生を受いるという。大学は低所得層に上では、一次の研究や教育指導、運営などに寄付した総額は15億ドまでは、一次の研究や教育指導、運営などにあるという。大学は低所得層にあるという。大学は低所得層にあるという。 開き、アメリカ ることができた なる。

った」と述べて M B A HBA)を取得

た。証券会社大手のソロモ を、証券会社大手のソロモ が、バーグを設立し、ウォーム が、イグを設立し、ウォール がら出馬し当選、2002 た。2013年まで務め た。2013年まで務め た。2013年まで務め

駅に歳末商戦

HOLIDAY FAIR

グランドセントラル駅

グランド・セントラリロから、毎年恒例の関係がランドセントラル関 ホリデーフェア盛況

www.grandcentralter-を開催

世界の金融を 大のか?」が 大のか。 大のが。 大ので、 がでする 大ので、 がでする 大ので、 、 大ので、 、ので、 、 、ので、 、ので、 、ので、 、ので、 、ので、 、ので、 、ので、 、 、ので、 、ので の食

について考察する。、米州におけるエネ、米州におけるエネ る。 ンイ30がギ で | 分12 |

 $\begin{array}{c} 1 \\ 2 \\ 0 \end{array}$

www.japansociety.orgを参照。

register@japansociety.or gまじ。

エ

サ

1

し込みは気

208、Eメール1サーとも、参加申

「本への影響」 「米国エネルギ 1月5日(1 水 ·革命と日

ヤパンソサエティーのセミナー のみ)。法人会員は無料。 食&講演)、20ドル(講演 食のでは、20ドル(講演 可能性について考察する。 (講 講 ぼ ほ

いるのか?」 「次の金融危 ■12月3日 いるの

危機は近づ

い て

- ●移民法 [E、H、I、L、Oなどの各種ビザ及び永住権]
- ●会社法 [会社設立、運営、NPO設立含]
- ●芸術に関する法 [著作権、契約]

当事務所では、クライアントの立場にたち、それぞれのケースに 合わせた的確なアドバイスとビザ取得のお手伝いを致します。 特に、O-1ビザについては、過去5年間で約500件を超える 申請のお手伝い、並びに取得の実績を誇っています。

恵子Law Office of Keiko Kato 法律事務所

- ●エンターテイメント・スポーツ法弁護士委員会所属 ●Alliance for Business Professional Services所属

Phone: 1.212.541.3720 Fax: 1.212.541.3944

E-mail: kkatonyc@earthlink.net 590 Madison Ave. (IBM Bldg.) 21st Fl New York, NY 10022

www.abps-us.org

サンフランシスコの情報誌といえば…

只今、人材募集中! 営業・Gデザイナー



ベイエリア・シリコンバレーで働いてみませんか?ビザサポート可

info@sportsj-usa.com | 650-552-9230 | www.sportsj-usa.com

Slide Method 英語発音"2週間" マスタープログラム 最強英語

新刊

アマゾンジャパン、 紀伊國屋書店NY本店にて 好評発売中! Kindle版もあります

ニューヨーク発 最強英語発音メソッド モリヤマハルカ著 ISBN 978-4-295-40209-1 CDつき+動画アクセスつき 発行:クロスメディア・ランゲージ

SLIDEMETHOD.COM

ニューヨークファイナンシャル道場/勉強会



Saddle Brook, NJ 07663

アメリカの生命保険・ 掛け捨て型の生命保険

掛け捨て型の生命保険はごく一般的で単純な商品に見えますが、 実は様々なタイプがありなかなか奥深い商品です。

その具体例を上げ、各商品の詳細を説明、積み立て型の商品との比較検討、 更にはそれを取り巻く日米の制度や税制の違い、その問題点や賢い利用法を勉強します。

スピーカー:郷田真一郎/アクサアドバイザーズ、ファイナンシャルコンサルタント

二人以上の希望者からなるグループから申し込みがあれば、日時を設定して他にも参加者を募り10人に達したらそれで打ち切る 少人数のグループ方式。開催場所は下のNY又はNJのアクサアドバイザーズの会議室とし、日時はなるべく希望者の都合に沿って設定。

New Jersey Office

250 Pehle Avenue, Suite 300, Plaza II

New York Office

1290 Avenue of the Americas - 5th FI New York, NY 10104

連絡先:ゴーダ師範代 shin.goda@axa-advisors.com (201) 592-2565, (212) 408-9575

N

日本クラブでポッドキャスト記念イベント

696



12月3日

ラブ(西77丁目145番地) 12月3日(月)午後7時30 ト「30・フォー・30」は、 ト「40のポッドキャス」 ESPNのポッドキャス」

・フォー ーク・イベント の製作を記念し が開いた野茂英 り開いた野茂英

ト・ジェネラルマネージャー 氏の前弁護士で現在はNY ドリュー・ムスカト、野茂 さ マンほか。今月6日に公を勤めるジーン・アフタ ユー・ムスカト、EVノロデューサーのフ

(抜け道)」と題されたこの ボッドキャストは、199 ボッドキャストでは、野茂氏がのたメジャー り越える計画を策定。ポッ ドキャストでは、野茂氏が がおいるでは、野茂氏が がおいるがでのキャリ がおいるがいでのもいがでのようにメジャーへの道 どのようにメジャーへの道 どのようにメジャーへの道 とのようにメジャーへの道 とのようにメジャーへの道 とのようにメジャーへの道 とのようにメジャーへの道 とのようにメジャーへの道 とのようにメジャーへの道 とのようにメジャーへの道 とのようにメジャーへの道 とのようにメジャーへの道

旋風を起こし、日米の野球ではいい。 に、関場後には質疑応答も予定。 参加費は5ドル、ウェブ を加力ではおつまみと飲み物 が振る舞われ、パネルトーク後には質疑応答も予定。 参加費は5ドル、ウェブ

万ドルの値引きの提示がある。 一ヨーク・セントラル鉄道 一ヨーク・セントラル 特別でで、自動をでで、同様ででいたが、所有者からでで、同様でで、同様ででで、同様でで、同様では、現在は1日平のででで、同様では、所有者がある。がある。がある。 ルで買収する計画を承認しかで買収する計画を承認しり、保有会社のミッドタース鉄道およびハドソン鉄ース鉄道およびハドソン鉄ース は1日、グランドセントラ周(MTA)の財政委員会ニューヨーク州都市交通

初 女性会員 を承

話をを Watch [145]

は、将来的に高質な公共でランスアクションでMTAの好条件が重なった。同トったのと同時に、金利環境

交Aト境

へ 「 管理することになる」と話 は 通指向型開発(TOD)を

Gen Z Z世代

戦後生まれの世代はBaby Boomer Generation、次に Generation X、そしてMillenial (Generation Yとも言う)。今、 脚光を浴びてきたのが、Generation Z、略してGen Zです。90年 代半ばから2010年頃に生まれたこの世代は、アメリカ人口の4分 の1を超える規模を誇ります。

物心ついた頃からスマホと遊ぶGen Zは、正にDigital Nativeで、友人たちとInstagramやSnapchat などのSNSで常に繋がっている若者たちです。彼らはテレビや 新聞よりも、SNSを介して情報を得るのが普通です。

多文化主義(Multi-culturalism)と多様性(Diversity)という言葉と共に育ってき -人一人の個性を重要視するようで、人種や性的少数派への差別を、年上 の世代より強く拒否するとの調査結果があります。

Gen Zが社会を主導して行く2045年ごろには、白人が少数派になることが予想されて います。成長するGen Zが、アメリカ社会を寛容なものにし、分断を抑える力となれる のか。それを期待する声が既に聞かれるようになってきました。

(旦 英夫/ニューヨーク州弁護士)



(大島襄/米国公認会計士)

E・H・I・L・O等各種ビザ、グリーンカード、市民権など

日米で20年以上の経験日本語で直接ご相談ください

全米、海外から随時受付中、土日夜のカウンセリングも対応可

450 Lexington Ave., WeWork 4F, New York, NY 10017 ● E-mail: nihongo@michaeldunnlaw.com Tel: 646-546-5342(日本語直通)● www.michaeldunnlaw.com

嘉啓

初回無料相談(1時間)

ファイナンシャルアドバイザー

医療、生命、傷害、介護などの保険から個人年金、 投資、相続計画までお気軽にご相談ください。 キャピタルゲイン、ロスの

処理が投資でできます

ファイナンシャル・アドバイザー&インターン募集

DIPAOLA Financial Group

Tel: 212-682-9250 ex.404 • Keiko, Higg@HkateAdvisors.com www.HkateAdvisors.com



Law Office of Mami Terai, P.C

日本人クライアントのニーズに幅広くお応えしております。

Harvard Law LLM NYU Law LLM 東京大学/早稲田大学

米国移民法弁護士協会会員

One Rockefeller Plaza, Floors 10-11, New York, NY 10020 www.TeraiLaw.com

価値ある会計監査と税務を提供しています

監査、レビュー、コンピレーション 日米進出の助言

日米国際税務の助言と申告書の作成 会計システムの構築 JSOX対応アドバイザリー 個人税務サービス

移転価格コンサルティング

ロサンゼルス事務所 ☎424-246-2000 Fax: 424-246-2005 970 W. 190th Street, Suite 900, Torrance, CA 90502

| ニューヨーク事務所 ☎646-589-8000 Fax: 646-589-8005 708 Third Avenue, Suite 1300, New York, NY 10017

| インディアナポリス事務所 ☎317-472-2723 FAX: 317-805-1723 3925 River Crossing Pkwy. 3rd Fl., Indianapolis, IN 46240

|シカゴ事務所 2847-517-6352 Fax: 847-517-6347 1901 N. Roselle Road, Suite 800, Schaumburg, IL 60195

☎678-206-2881 Fax: 770-232-9463 アトランタ事務所 4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096

25+81-3-6435-6596Fax:+81-3-6435-6598 東京事務所

〒105-0012 東京都港区芝大門2-12-10 T&G浜松町ビル6階 メキシコシティ事務所 ☎+52-55-5203-5034 FAX: +52-55-5203-5035 Presa de la Angostura #23 PB, Colonia Irrigacion 11500 Mexico, D. F.

☎+52-462-104-5003 FAX: +52-462-104-5004 | イラプアト事務所

Paseo de la Altiplanicie #11 Suite 6AB, Colonia Villas de Irapuato, 36670 Irapuato Guanajuato

お問い合わせは Email: info@HLS-Global.com W e b: www. HLS-Global.com



HOTTA LIESENBERG SAITO

印刷物、セールスプロモーション用品 のことなら何でもお問い合わせください

<u>K-kobo</u> kkobo@me.com · 503.444.7773 **★**





■契約·会社法 ■民事訴訟

■不動産法 ■労働法

■知的財産 ■保険金問題

電話: (212) 209-3962 ファックス: (212) 209-7101 e-mail: frostami@rostamilaw.com

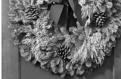
Website: www.rostamilaw.com

森林のアロマを楽しむ

農園から直送 フレッシュリース

街はホリデーシーズンの飾りや電飾で華 やぐこの季節、家にもクリスマスツリーを置 いて森林のアロマを楽しみたい。しかし、キ リスト教徒ではないし、部屋も狭いし…とい う人におすすめなのが、生木のリース (Wreath)。手作りするのも楽しいが、街角の クリスマスツリー屋さんで買ったり農園直送 のオンライン販売を利用することもできる。 ワシントン州にあるリンチグリーク農園で

は、さまざまなリースを製造販売している。 写真は、同農園の商品の中で最も一般的な「トラディッショナル・レッド」。 地上配送なら無料。Traditional Red \$45.95



線紹

ク

www.lynchgreekwreaths.com Tel: 888-426-0781

リーンウッ 番街200ブロ 、 さわや の住民が多く、 まれる。便利。 「サン 注目スポット、 くな 合施設インダストリ 丘 ティーに24日にはジャ エンタウンもオープンする マンハッタンとを結ぶN が見渡せ、地域住民の憩い の便もよい。8番街は にも近く、地下鉄やバス にも近く、地下鉄やバス が約20プロック続き、5 が約20プロック続き、5 で住民が多く、買い物も 9オープンする。24日にはジャパンダストリーシャット、 大型集



1 リアとなっている。利で、さらに住みやすいエーでの交通も便

VING in US

米国の住まいを豊かにするページ:住居から考察するNYライフスタイル

写真の家は、 室内全体が明るい雰囲気。広さは1798平方気。広さは1798平方の宿泊滞在の部屋の確保も問題はない。家賃は月も問題はない。家賃は月も問題はない。家賃は月も問題はない。家賃は月のでで、親、知人、親戚なども問題はない。家賃は月から。 門い合わせる おりが ある。来客がよりがある。来客がよりがある。 たランチハウスタ 床屋 かり、一の一

商業用/住宅の賃貸・売買・管理 Upia Properties LLC

info@shoenrealty.com

Tel: **917-549-5157** 大島 みゆきまで日本語で

e-mail: miyuki3533@gmail.com



お部屋をお洒落にして NY Cityライフを エンジョイしませんか?

仕事が忙しくて、アパートの家具を選ん だり注文したりする暇がない、センスが ある人の助けがほしい、英語ができな いので、サポートしてくれるプロがいれ ば嬉しい、そんなあなた、インテリアデ ザイン・クラフテッドがお手伝いします!

無料相談は interiordesigncrafted.com 秋野まで Tel. 917 720 3717 akino@interiordesigncrafted.com

INTERIOR DESIGN CRAFTED

NYCトップ不動産会社の物件数と corcoran



ハッタンに通勤するのにもメトロノース鉄道のニュー所有しており町のファシリティーカ素晴らしし、ここ

この町の行政区に教育水準も高く、

区にある。

のニューヨーク日本人学校も

年に建

ブン・ラインでグランド

所有しており町のファシリテとして有名で、町民用ゴルフ コネティカット州グリニッ

ルフ場とビー

お客様第一のきめ細やかサービス

ブルックリン、クイーンズ、マンハッタンでの

不動産売買に関するお問い合わせはお気軽に!

ニューヨーク州公認不動産エージェント

Licensed Real Estate Salesperson NRT Top 1000 Sales Associates -Q1 2012 Top 10 Sales Agent in Brooklyn -October 2011 / REBNY正会員 Cell: (914) 374-7195

Email: Ted.Matsumoto@corcoran.com Office: 65 Lafayette Ave, Brooklyn NY 11217

(Atlantic Ave 駅から徒歩5分) Tel: (718) 210-4051 The Corcoran Group は、The Real Deal Top Residential Firms 2011の4部門にてトップ不動産会社に選出されました

NY認定 防火加工、破れない和紙、撥水・ガラス加工など多種 新規設置・修理など、お気軽にご相談ください。

> インテリア和紙 プレシャス・ピース Tel: 212-682-8505 www.precious-piece.com info@japanese-screens.com



www.suhakobi.com 大きな荷物運びます。

お引越し/家具の移動・買い付け/展示会/サンプル 撮影/ロケ車/デリバリー/その他代理業務各種

Mutual Trading Company(共同貿易)のオンラインショップでは、シェフ 用の和包丁やキッチン道具、器など、MTC Kitchenでしか購入できな い商品を多く取り揃えております。



MTC Kitchen オンラインショップ www.MTCKitchen.com

MTC Kitchen マンハッタンストア 711 3rd Ave. New York, NY10017 (45丁目、 2&3番街の間) Tel: 212-661-3333 月~金 10am~7pm EST

土•日 定休日



New York Mutual Trading., Inc. http://www.nymtc.com/ 77 Metro Way Secaucus, NJ 07094 Tel. 201-933-9555

マンハッタンストアスタッフ一同、皆さまのお越しを心よりお待ち申し上げております。

[広告]

住友不動産販売NY エグゼクティブ・スイート 短期&長期 レンタルオフィスサービス

はじめてのニューヨーク進出を容易に

言葉や商習慣も異なるうえ、米国での信用歴がない企業や個人にとって、会社設立やオフィススペ ースの賃貸契約は、容易ではありません。住友不動産販売NY では、ハードルの高い米国進出を容易 にしていただけるよう、簡単な申込手続にて、オフィス家具や会議室・ラウンジ等の共有施設を完備 する短期&長期レンタルオフィスサービス「エグゼクティブ・スイート」をご提供しています。個室タ イプに加え、会社設立時の登録住所として活用いただけるバーチャルオフィスタイプまで幅広いサ ービスをご用意しています。20年以上にわたり、数多くのニューヨーク進出・出店を手がけた実務経 験豊富な住友不動産販売NY のエージェントと現地スペシャリストの強固なネットワークにより、お 客さまのニューヨーク進出を総合的にサポートいたします。まずは、お気軽にご相談ください。

住友不動産販売NY エグゼクティブ・スイート

- グランドセントラル駅至近の好立地
- ・ **多様なレンタルサービス形態** (レンタルオフィス・貸会議室・バーチャルオフィスサービスなど)
- ・オフィス家具・インターネット専用回線完備
- 日米バイリンガルの専用レセプショニスト常駐
- ・無料WiFi・FAX・コピー機・フリードリンク完備のビジネスセンター/ ラウンジ
- 起業・事業進出 コンサルティング (無料) とオフィス・店舗スペース探しのサポート



800 2nd Ave #300, New York, NY 10017 Tel: 212-596-0800 • info@sumitomo-ny.com • www.sumitomo-ny.com



228 East 45th Street, Suite 1800, New York, NY 10017 Tel: 212-983-7000 Email: info@taichirealty.com

不動産エージェント急募! ビザサポート有り

詳細はTel: 212-983-7000 • Email: info@taichirealty.comまで



マンハッタン 866-622-2228 ウェストチェスター 914-921-2525 コネチカット 203-661-6404 ニュージャージー 201-944-5700 ボストン 857-241-3690 デトロイト 248-305-8913 847-758-1700 ダラス 469-443-1553 サンノゼ 408-244-5500 ロサンゼルス 310-328-2800 サービスアパート 212-379-5005 メキシコ 01-462-104-5118

ウォシュレット販売取付専門

賃貸住宅でのご利用も安心

長期保証のパッケージ料金

ご希望に応じて専用電源の設置や トイレの修理、交換も一括承ります。

日本人技術者による丁寧な 説明と綺麗な仕事をお約束。

お問い合わせは津テックの松田まで

TEL 201-613-4826 Eメール info@tsutech.com





お手伝い致します。

お気軽にお問い合わせください

高梨造園 Tel: 914-422-0052 E-mail: tmamoru@msn.com



OSI**41**RTS

Manhattan 248E 49th St

スターツニューヨークの サービスアパートメント

TEL: (212) 599-7697 Mail: otoiawase@startsnewyork.com www.startsnewyork.com

J.ONE不動産

短期物件豊富! ご相談・ご案内無料

◎駐在向けサービス

◎賃貸・売買・オフィス・不動産投資 ◎学生向け格安アパート

日系取引先企業140社





NY本社:212-661-1111 NJミツワ支店:201-313-1115 ウェストチェスター支店:914-835-3333 www.jonefudosan.com





変更方法はこちらから

www.nikkeius.com/address/

お申込み・詳細は www.nikkeius.com | 1-800-322-1657

THE JAPAN VOICE

COOL JAPAN from New Yorkers' Viewpoints

"Power of Diversity and Pride of Democracy"

New Okinawa Governor Denny Tamaki Criticizes Governments at N.Y.U.



2018年(平成30年)11月24日(土)

New Okinawa Prefectural Governor Denny Tamaki made his first visit to the United States since his election on October 4, 2018 (he visited the United States on three occasions when he was a congressman between 2009 and 2018) and gave a speech at N.Y.U. (New York University) on November 11 under the title, "Power of Diversity and Pride of Democracy." In front of Okinawan residents in America and American citizens, he criticized the Japanese government in enforcing its policy to build a new American military base at Henoko District in Nago City, Okinawa.

He decided to make a speech in the highly diversified city of New York in order to discuss the power of diversity and democracy in Okinawa. In his speech, he stated, "Okinawa has been struggling with the American military base issue for 73 years after the War. We cannot



at Henoko, Nago City. Now I am the new governor, and the Japanese media is watching out for what sort of steps could be taken to stop this new base construction. I wish that the citizens of Japan and the United States take this as a guideline for their future actions, not just seeking a solution in Okinawa." He further mentioned, "This conflict is not an ideological argument from the viewpoint of anti-American sentiment or anti-bases. We simply do not need another base; that is the real voice of Okinawans living there." He detailed the current issue of the new base construction at Henoko, Okinawa. The gist of his speech is as follows:

"The present population of Okinawa Prefecture is 1,450,000. It enjoys a strong economy mainly with its tourist industry that rivals that of Hawaii. The base-related income is just 4.5% of the total prefectural income. Although the area of Okinawa is only 0.6% of the total area of Japan, 70.3% of the exclusive American military bases in Japan are concentrated there. Despite its overwhelming concentration, the Japanese government is trying to force a new base construction at Henoko. 60 to 70% of Okinawans oppose it. I do not demand the immediate closure of all American bases as a political issue; I oppose a further burden on Okinawans due to the construction at Heneko. We support the United States-Japan Security Arrangement. This is our dilemma; the government presses that dilemma, taking it for granted. If Japan is a democratic nation, Japan should face this dilemma and make efforts to resolve it between the government and the people regarding the American



base issue. As long as Okinawa has this dilemma, Okinawans say that it is impossible to solve the democracy issue of Japan without solving the issue of Okinawa. On August 31, Okinawa Prefecture cancelled the landfill work approval for a new base at Henoko. The government then nullified the cancelling under the Administrative Appeal Act. It means that the government exercised its authority as a private entity, twisting the law. I am critical about this,



The Diary of Anne Frank on Innovative Stage with Impact of Animated Space

Opera Pomme Rouge presented a novel production of The Diary of Anne Frank from November 1 to 4 at the Producers Club Theater in

The General Director of this company, Anna Etsuko Tsuri, directed this monodrama as a magical fusion of animation and opera with her cutting-edge ideas. Music Director Ishmael Wallace's live accompaniment and lead soprano Kate

Fruchterman's beautiful voice and acting finesse expressed a remarkable range of emotions: an average day in a girl's life, the fear of being discovered by the Gestapo, the terror of the prospect of concentration camps and the desire to be a part of a better future. Projection Designer Yuriko Katori's 2,000 animations made a great impact on this production. All the words of the show were projected in the animation, designed as if the audience were watching Anne write the diary throughout the entire performance, creating a true people's opera.

(Article by Kaoru Komi/Photo and Translated by Opera Pomme Rouge)

because it is not an action for a lawabiding nation to take. The government even applies the exception clause of the law to enforce Okinawa to have another American base. The United States is the other party involved. Okinawa Prefecture wishes to hold a tripartite meeting among Japan, the United States and Okinawa. The United States simply treats the issue as irrelevant to them, saying that it is an internal affair of Japan. If Okinawa complains to the United States, it is conveyed to the Japanese government, and the Japanese government cuts off Okinawa under the Japan-United States Status of Forces Agreement. The base issue is then erased as if there were no voice of the people. No politician either in Japan or the United States listens to the voice of Okinawans concerning the issue of the American military base. Under these circumstances, how can Okinawans raise their voices? Both Japan that builds the base and the

United States that uses it are the parties involved. Where can we deliver the voice of Okinawans? How can Okinawans define what democracy should be? How can we Okinawans realize our desire to share the dignity of democracy with the United States? Dignity is very precious. The government should seriously meet with Okinawa. It would be like opening the pandora's box of Asian security if Okinawa is neglected. As a prefectural governor, I strongly urge the United States to respect the voice of the people living in the Okinawan community. Japan is one of the most important allies for the United States. But, the United States is taking a stance to kick out democracy from Okinawa. Security is not an ideological issue; it is a matter of

(Article and Photograph by Ryoichi Miura/Translated by Kunio Shimura)

THE JAPAN VOICE is the English Edition of SHUKAN NY SEIKATSU NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC., 71 W 47 St, Suite 307, New York, NY 10036 USA Editor in Chief: Ryoichi Miura, Associate Editor: Ashley Matarama, Editor: Kaoru Komi Advertise Here! Contact 212-213-6069 info@nyseikatsu.com

Advertisement

• Focusing historical issue from the overseas point of view chapter 22

73 Years After World War II, Two Billion Yen Paid by the Japanese Government

billion yen twice to the government of South statue. Consul General Chiba also visited the election. Korea as a reparation for the former "Comfort Mayor of Los Angeles with some Japanese Women." However, the Korean government keeps condemning the Japanese government and saying that Japan has never officially apologized or paid any reparations to former "Comfort Women." The Korean government furthermore has appealed to the Human Rights Committee of the United Nations and allowed former "Comfort Women" to talk about their experience at the meetings of the Human Rights Committee of the United Nations. All of them who appeared at the meetings of the Human Rights Committee insisted that their experience was almost comparable to the "Holocaust." Furthermore, on July 30th of this year, a ceremony was held in Glendale, California to commemorate the 5th anniversary of the "Comfort Women" statue in the park.

According to the KAFC (Korean broadcasting company), Akira Chiba, Japanese Consul-General in Los Angeles, California, requested the influential members of the City Council to help remove the statue of "Comfort Women" from the public space. However, those members of the City Council

scholars and explained that the story of "Comfort Women" is completely fabricated. In order to promote good relations, Consul-General Chiba made arrangements to invite a garden architect from Japan for repair work at the Japanese Garden in Los Angeles. In April 2018, Consul General Chiba co-hosted a "Cherry Blossom Festival" along with the Mayor of Los Angeles. Thus, he has been trying to promote good relations between Japan and the City of Los Angeles, but it seemed to be difficult to persuade the Council members to remove the "Comfort Women" statue.

On December 13, 2017, Osaka City had decided to dissolve its Sister City relationship with the City of San Francisco. In terminating the agreement, he insisted that "to record the one-sided and untrustworthy assertion as the real historical fact does not only distort the real history but also smears the good relations between our two countries." Mayor Lee of San Francisco who was a Korean-American suddenly passed away on December, 2017. Therefore, the dissolution of the "Sister City" relationship was post-poned and officially notified to the new

The Japanese government paid one revealed their firm resolve not to remove the mayor in October 2018 after the Mayoral though the ways of handling this matter by

United Nations decided to take up such subjects as "Ainu," "Okinawa," "Koreans who live in Japan" and "Comfort Women." The representatives of the Japanese Government headed by Masato Otaka, Director General of the Foreign Policy Bureau, Ministry of Foreign Affairs, explained the present status of those subjects, and he received fairly good comments from the members of the committee about each subject, except for "Comfort Women." Some members of the Committee insisted that the issue of "Comfort Women" still has to be examined further. There is much evidence that the story of "Comfort Women" has been told plausibly. However, since the Japanese government paid a large amount of indemnity twice to former "Comfort Women," most Committee members firmly believe that "Comfort Women" were abducted and forced to be sex slaves by the Japanese military. It was a vital mistake by the Japanese government to pay indemnity without a correct description that 70 years ago the brothels were approved as commercial activities both in Japan and Korea. Even

the Japanese government were awkward, the On August 15 and 17 of this year Korean government shamelessly distorts and fabricates the facts of "Comfort Women" the international stage and keeps asking for

On September 22, 2017, the "Coalition of Justice for Comfort Women" commemorated the first anniversary of the statue. Some members insisted that the purpose of this ceremony is to remember those women who were forced to be sexual slaves by the Japanese military. This is good evidence that those who are urging to build the statue of "Comfort Women" are completely ignorant about the history of Asian countries. The statue, which has been approved by the San Francisco City Council, was built at St. Mary's Park.

I am shocked and disappointed by some Koreans and Japanese who live in the United States and fully believe the allegations of former "Comfort Women." They are completely ignorant about the history of the country which their parents came from.

Yoko Wiles Publisher, Potomac Newsletter

ある日のニ

本紙ウェブギャラリー

あなたのアー



マックス藤島



ひゃくだかずこ 時。問い合わせはEメール 4日(火)午後6時から8 6時まで。日・月休廊。オ - プニングレセプションは - 大場無料。開廊時間は火 - 大場無料。開廊時間は火

で。詳細はウェブサイト info@gallerymaxny.comま 時。問い合わせはEメール 4日(火)午後6時から8



ギャラリーMAXニューヨーク 12月4日から22日 写真3人合同展

はでとらえた「ある日の二 点でとらえた「ある日の二 が日常生活で出会う が日常生活で出会う クス・ニューヨー ら、ブザー#9)で開催-ドウエー552番地40 ギャラ (土 っ(土) まで、 ラリ まで、

展示作品受け付け開始



ウェブギャラリー展示紹介例 www.nyseikatsu.com

ューヨーク生活プレス社

対象作品は、絵画、写真、 示作品を公募しています。 内にオープンしました。展 」を本紙ウェブサイト「週刊NY生活ギャラ紙「週刊NY生活」で

応募規定詳細を表す。定

細資 電■数れ2ル 話申料**替**割。 2 **し**20え。■

9 い合わ $\frac{1}{3}$

多摩美大同窓会と仲間たち Love, Family and Friends展

12月4日からNY総領事館広報センター



Friends たちによる展覧 Family and 19日 (水) まで、 19日 (水) まで、 19日 (水) まで、

クの表情をとらえたストリ動の二局面からニューヨー

三多

写真を発表する。

唯される。 NTS ON B、DWAY いTS ON B、DWAY 明にスペースⅡで即憲

-ナーの小島等-ズ作品に加えている

電龍史が静と 加え、建築デ かずこのシ

ない。当企画の根底に流れるで、当企画の根底に流れるで、当企画の根底に流れるので、当企画の根底に流れるのアートから感じ取ってもらえたら」と話している。 ちんたら」と話している。 かいろみ、山本あきこ、 カーリンろみ、山本あきこれがなものでは、 はいましたがに最も大切なもので、 当企画の根底に流れるので、 当企画の根底に流れるので、 当企画の根底に流れるので、 当企画の根底に流れるので、 当企画の根底に流れるので、 当企画の根底に流れる。 スンジン、

Presented by Choices Available

www.choicesavailable.com



A Piano Recital

Sachiko Furuhata-Kersting 8 PM Thursday 29th November 2018

Weill Recital Hall at Carnegie Hall Tickets carnegiehall.org

Carnegie Charge 212 -247 -7800 Box Office at 57th and Seventh

Setlist

Chopin nocturne C sharp minor posthumous Chopin Etude Op 25 No 7, Op 10 No12 "Revoltionary Étude"

> Chopin Sonata No2 B Flat Minor Op35 Interval Mussorgsky pictures at an exhibition

アンティーク帯のテーブルランナー 日本から直送 ギフト無料対応 すべて一点物 おかげさまで

1周年記念企画

(有)ナチュラル工房



すべて テーブルランナー 桜楓 Q www.onlyjapan.net

amazon.co.jp

12/1(土)~15(土)

_____ メイン料理に+1ドルで 「本日の一品」をご提供

アッパーイーストで38年ご愛顧いただ いた「しゃぶしゃぶ70」が、クイーンズ で「すずき食堂」として生まれ変わって お陰様で1周年を迎えます。

お客様への感謝の気持ちで、期間中、ランチ・ディナー共に、アントレーやセット メニューなどメイン料理に1ドルプラス 頂くと、日替りで「本日の一品」をお付け します。その日の朝に決めますので、お 電話でご確認ください。

すずき食堂 SUZUKI SHOKUDO

38-01 31st St., Long Island City, NY 11101 Tel: 718-472-3889 • suzukishokudo.com 月~金 11:30am-3:00pm、4:30pm-10:30pm 12:00pm-3:00pm、4:30pm-10:30pm 日 定休



1

回ニッポン・

アメリカ・

ディスカ

バ リ

映画祭

醫

(12)



ン、よみタイム、RH+) カ・ディスカバリー映画祭 カ・ディスカバリー映画祭 第1回ニッポン・アメリ

ー・フィルム・アーカが16、17の両日、イー 門日、イーフンソーフ -カイブ インロジト

日本クラブ (西7丁目1 45番地) は、1257 (木)に俳人の大高翔さん を迎えて、俳句教室と句会 第1部「ゼロから始める 第1部「ゼロから始める 第1部「ゼロから始める 第1部「ゼロから始める に動を支」と第2部「俳句 意さんが分かりやすく解 高さんが分かりやすく解 高さんが分かりやすく解 高さんが分かりやすく解 高さんが分かりやすく解 高さんが分かりやすく解 高さんが分かりやすく解 高さんが分かりやすく解 高さんが分かりやすく解 たから実作までを学ぶ。第 本から実作すでを学ぶ。第 本から実作する。

R までに事務局宛に参加費をda@nipponclub.org から申し込み後、11日(火) またはEメールyhon-一人2句まで投句し、大高 さんが選句、講評をする。 で。どちらかだけ参加も可 たい。参加費は各部ごと日本 クラブ会員15ドル、一般2部は 下ル。参加者望者は、電話 をは E メールyhon-一人2句まで投句し、大高

中古車はやっぱりく

大高翔 俳句ワークショップ 日本クラブで12月13日



大高翔氏 (撮影:上野照文)

MEISEI MOTORS MOTORS ◎点検済み、保証付き車の販売、納車サービス ◎買い取り無料査定・引き取りサービス ◎登録、車検(NY、NJ)代行サービス ◎保険加入紹介サービス ◎販売後の充実した アフターサービス ◎板金·塗装 中古車、高価格にて買います!(豊田まで) www.meiseimotors.com

営業時間 月火木金土 9:30am~6:30pm 水日 定休日

Tel: 201-943-7226 North Bergen, NJ 07047 中古車販売ホットライン (NJミッワより南へ車で3分) 201-417-3698 (NJ) / 516-236-3657 (Long Island, NY)

早稲田大学ニューヨーク稲門会 2018年 新入会員歓迎会と スイーツ・日本酒シャンパン祭り 日時: 2018年12月7日(金)(受付開始午後6:00) 場所: 一次会:午後6:30~9:00 二次会:午後9:00~10:00 SHINBASHI (新橋レストラン)

7 East 48th St (bet Madison & 5th Ave) 212-813-1009 会費: 当日会場支払い 一般会員:\$80

(1週間前までの申し込み、11月30日までに 小切手郵送済の場合、それぞれ\$10引き)

同時開催の日本酒シャンパン祭りでは、数々の美味しい日本酒とシャンパンと言ったプレミアム酒を楽しみます。銘柄は木だ確定してませんが、日本酒は 新潟産日本酒を中心に複数部構およびシャンパンはVewe ClicquotをNY 稲門会価格で提供する予定です。(注:プレミアム酒は別料金となります。)

ニューヨーク稲門会代表幹事 加賀 Tel: 914-255-3152 E-mail: wasedainnewyork@gmail.com

ಸಾಕ್ರಾಪ್ರಿಸಿ ಚಿತ್ರಾಪ್ರಿಸಿ ಪ್ರಾಪ್ತಿಸಿ ಪ್ರಸ್ತಿಸಿ ಪ್ರಸ್ತಿಸಿ ಪ್ರಿಸ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಸ್ತಿಸಿ ಪ್ರಸ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಸ್ತಿಸಿ ಪ್ರಸ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಸ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಸ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಸ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಸ್ತಿಸಿ ಪ್ರಸ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಸ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಸ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಸ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಸ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಸ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಸ್ಟ

は、 をしてります。 をしてります。 をしてります。 をして見えない抹茶の をして見えない抹茶の をして見えない抹茶の として見えない抹茶の として見えない抹茶の として見えない抹茶の として見えない抹茶のなど として見えてくるガラス として見えてくるガラス として見えてくるガラス としてもい、一見ガラス をがあると としておいた。 これらを通 としておいた。 これらを があるど としてりまで落 としてけた。 これらを があるど

ij で 30 日 ま で 品 展







第3回NY

天理·

文化

日

か

川直子 (声楽、ソプラノ 金澤恵之 (作曲) がライ 金澤恵之 (作曲) がライ を曜が正午から午後3 時まで、土曜が午前10時か にEメールgeidaiexhi はEメールgeidaiexhi ルgeidaiexhibi-ルgeidaiexhibi-に年から午後6時 に年から午後6時 に日い合わせ

有田焼陶芸作家 小畑裕司 個展



長い年月にわたりライフワークとして掲げてきた「桜」の美をあらためて見つめなおしさらな る深みを追求。白磁をキャンバスとし、自由なフォームで新たな表現に挑戦。繊細な筆のタ ッチはさらにその緻密さを増し、「OBATA Pink」はより艶やかに輝き、キャンバスの上で 桜はその命の息吹を得て生き生きと咲き誇る。

11月28日(水)まで大西ギャラリーで開催中

521 W 26th Street, New York, NY 10001 火~土 11:00am~6:00pm(11月22日·23日休廊)

www.iace-usa.com

お問い合わせ: 212-695-8035(日本語可) Email: info@onishigallery.com



TRAVE



群馬県で紅葉と温泉を楽し

さな待合室とトイレッだけ。長いホームにはな経験となった。静かすずいなかった。静かすずいなかった。

しい場所とれている。 何も考



谷川岳のロープウェイからの秋景

良昭教授の主導で「 ように、上智大学は 第241回でも紹

世界平和への道 「本当の自分」で 前進せよ 世界は一つ」だ、 世界政府」を 實現せよ 生長する会

2718-268-4956

、カンボジア 120 は、石澤 120 は、石澤 120 は、石澤 120 は、石澤 120 は、石澤 120 は、石澤 120 は、日本 120 は 日本 120 局長 (H.E. Prak Sonnara) 局長 (H.E. Prak Sonnara) さて、参加者はまず首都 さて、参加者はまず首都 さて、参加者はまず首都 ター 迎 あり、

「アジア人材養成研究セン6年にシェムリアップに保存修復」を掲げ、199 (Sophia Asia Center

館無 都大会についてもアピー が開始館見学のあとは同館 がにあるコンポントム博物館が抱える諸問題にあるコンポントム博 が行われ、続いて が行われ、続いて がに開催されるIC 来題 がに関係 で、まずカンボジア東北 がにあるコンポントム博 がにあるコンポントム博 を がにあるコンポントム博 がにあるコンポントム博 がにあるコンポントム関 がにある。 がにあるコンポントム関 がにあるコンポントム関 がにあるコンポントム関 がにあるコンポントム関 がにあるコンポントム関 がにある。 がにあるコンポントム関 がにある。 がにあるコンポントム関 がにある。 がにあるコンポントム関 がにある。 がになる。 原祐 できました。

私も参加してきました。 が開催さ 8文化財と博物館ワークシ アップで「アセアン201 アのプノンペンとシェムリら8日にかけて、カンボジ and Museum International Workshop)」が開催され、 ASEAN

高田由起子/

本紙)

Cultural Properties

(ASEAN

月2日

ワークショップ

ル京9に及かい博館部内 き踊り光の展ー像タて観掘バャシブはまのに順き都月つびらて物長にで博るのま景博示ス等イす音かンヤュロ、す変沿にせ大にい博、「館にあ、物よシすで物スもでルぐ」らテヴヌン高。遷つ展て会開て物日ががよるま館ショ。す館タ保しのにの助アァ神ズさ見をて示 ります。では、高さ1メートルを超すでは、高さ1メートルを超すではない、 とすぐにあるコミカルマン7世」像等でした。 ですぐにあるコミカルマン7世」の にですが、少々不安には、 ですが、として入った。 が館ではよく見られるでは、 がらが、 がらが、 がらない「 がらない「 がらない「 がらない」のない では、 がらない「 がらない」がのない でいる。 がらない がらない

今年もまた、

メボ世 2 フラ 見芸国 がが 9 E. Madame Phoeurng てよるスピーチ によるスピーチ 立博物館を訪問し、文化 ての後、昼食をはさんで 目己紹介を行いました。

祐同 の **T** •, M 勿 Ø 9 2

第284回



を観ることもで



世

中

が、子に負けない女性としています」と言ってきても父が『世の中のためにならに勝って帰ってきても父が『世の中のためにならに勝って帰ってと言った。小さい時からまたあとも現在まで入れて帰ってとまなチャリティーをしなかになることではます」。 (自分が死んでもなが、一人のドマン、自分が死んでもなが、一人のドマン、自分が死んでもまざまが、一人のようなどのは、一人のようなどのようにようなが、一人のようなどのようにようないようにようなが、一人のようなどのようにようない。

に所蔵された日本画家岸竹堂の屏風の前で、ッドマンさんの寄付でメトロポリタン美術



三浦良

今井 「祖父がアメリカの」 西海岸で大成功した人(カーリフォルニア米の父と言わしれる宮田武二)だったことに もあり、まだ男尊女卑の風に もあり、まだ男尊女卑の風に

この今井千恵さんと今年メトロポリタン美術館に幕付し続けるただ一人の日本人女性、ファーデザイナファー&ダナ・リーヴ財団に15年間以上継続して寄育権損傷治療の研究と患者の支援を行うクリスト た虎の絵)を寄付した幸子グッドマンさん(コネテ末・明治の日本画家岸竹堂の屛風絵(竹堂が得意とし カット州グリニッチ在住) が16日、メトロポリタ

自分が死 んでも残るも

0

ッドマ

継続は人のためなり

特 別 对 談

CHIE IMAIグループ代表 リードデザイナー

井 千恵さん

ブルース美術館理事 ダグラスエリマン・トップエージェント

をコレクションしているなソン・ポロックなどの作品ハンス・ホフマン、ジャク タインや、 ジャドマン ァーのデザイン ホフマン、ジャク、ジャコメティ、 インはアートなってザインが生ま

ホな品 何30ル

何百枚も写真を撮ってくれ 130歳の誕生日のお祝いにといよした。私の

ピーター・ ウィルダロッタ-·会長

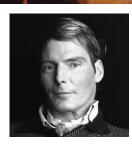
日夜、シェラトン・ニュー(左)、今井さん(右)(15、の井さん(右)(15をがでCHIE IMAI代表のの決邦千晶さんの長女でCHIE IMAI代表の次男で俳優のウィル・リクリストファー・リーヴ

はもク

したが、それないですが、それが子供のが子供の

それでは食べて行いる。私も絵を描いがあるというのがあるというのがあるというのがあるというのいがあるというのいがあるというのいかが死んで

クリストファー・リーヴ (1952-2004)。米国の俳優.。19788年映 画「スーパーマン」役に抜擢され 3本の同タイトル映画に出演。95 年に乗馬中に落馬し、脊椎損傷を 起こし、脊椎損傷治療研究の財団 に協力し自らの名前を冠にしたク リストファー&ダナ・リーヴ財団 を通じて支援活動を続けた。



クリストファー・リーヴ

今井「ドネーションはお金がないとできませんが、アイがないとできませんが、アインリカは、ある時はドーンと出しても、景気が悪くなってしまうところがあります。今回、財団に日本人としてひとり、日本のとの思いがあってで対談もしてその思いがあってで対談もしてその思いがあってで対談もしたという。

したりPRしたりすることっていることをうまく表現グッドマン「日本人は、や spinal cord is no longer dream』でした。これからも日本とアメリカの脊椎損傷患者と家族のために支援を続けていきたいです」を大切に仲良くしていきましょうね」 **今井**「ええもちろん、ば 今日はありがとうござ up. Think what you can do to help fund reserch that repairing damaged because now we know

がとうござい



れているアンディー・宅ギャラリーに展示さ

ウォーホルが描いたグ (写真・グッドマンさ ドマンさんの肖像画

グッドマンさんの自

かあるだろうという思い込み かるだろうというのは得意じゃないけれるだろうというのは得意じゃないけれるだろうというのは得意じゃないけれるとだ、自分が死んでもあとてであるというのは得意しゃな思いのタイミンとです。今回、メトーリーヴ財団のピーターです。その音葉が『我々のモットーは、下です。その言葉が『我々のモットーは、ア、昨日の治療)を1日も早くとだ』とおっしゃって事人し、寄贈したの手紙を送っていたのの手紙を送っていたのの手紙を送っていたのです。その言葉がとても印象をは「Japan with spinal cord injuries and dear family, I say "Don't give"

クセントになります。
カブの葉を加えることでアカブの葉を加えることでアカブと金山寺味噌がよく

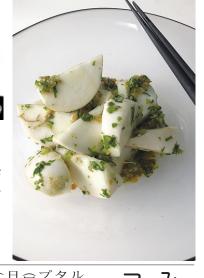


材料

カブの金山寺味噌和え

カブ2個に対して ミョウガ1個 金山寺味噌 大さじ2 白胡麻少々

作り方 る。 ででは、 ででは、 ででは、 ででは、 ででは、 ででは、 ででは、 ででがいないでは、 ででがいないでは、 ででがいないでは、 ででがいる。 でいる。 でい。 でいる。 でい。 でいる。 でい。 でい。 でいる。 でい。 でい。 でい。 でいる。 でい。 でいる。 でいる。



世界的に大人気のヘーゼルナッツ付きのアイスキャンデ

・ ツリアのチョコレート・ス
・ (ユニバーシティープレイ・ス116番地、東13丁目のカフェが14・アンした。 コーゲルトやバジル・マッツ付きのアイスキャンデ
・ マテラを使ったメニュートキや、刻んだヘーゼルナ・アイン・アイスキャンデ

イングライン アーカー マーガー アープ、ワッフル、フレープ、ワッフル、アップルコンポートー ナナ、アップルコンポートー アーゼルナッツまたはジェー ラートを好みでトッピング、タイドカング、生クリーム、ファッフル、フレンス・デート。 がっしい アップルコンボート アップルコンボート アップル・フレング・エクリー アップル・フレング・アートを好みでトッピング タ数が並ぶ。ま シープ、ワッファ メイドのコーナ・ メープ、アッファ ナースト、パンナーブ

ーシーズンのイベン ーシーズンのイベン ケットの購入など、 かいの間的 など、詳細は同館のホリブ

イ クリスマスの1 1 羽のガチョウのブランチ・ カフェ、ゴールデン・リン が入宝石店など、ユニーク が入宝石店など、ユニーク にという。 同展示の開催中は、ジン を最終日の1月21日間の歌詞 が入場者たちに配布され が入場者たちに配布され

世界最大の



て祝と謝 食おパンプは なっ。 マナ をかこんで愉快に楽。家族と友達を迎えけコーストターキーはローストターキーはローストターキー

- 軽く炒め、食パンに卵と水の を入れて炒め、野菜入れて リン A=フライパンにベーコン くらい焼きあげる。

んなが大好き

Ī







を加え別皿に入れてレンジ・で3分火を通す。 で3分火を通す。 で3分火を通す。 で3分火を通す。

と映きあげる。 1 加えて混ぜ、焼いた生地に 1 加えて混ぜ、焼いた生地に 1 かえて混ぜ、焼いた生地に 1 かえて混ぜ、焼いた生地に 1 なく焼きあげる。

材料(2~4人分) ターキー胸肉......2 ポンド (800グラム)

A=スタッフィング(詰め物) 食パン角切り...... バター. .2片 玉ねぎ・セロリ・ベーコン......各々みじん切り シナモン、オレンジジュース、メイプルシロ

バター..... シナモン、オレンジジュース.....

パンプキンパイ 8インチ 冷凍生地(空焼きしておく) 市販のパンプキンパイピューレ......3 カップ シナモンパウダー

砂糖... 生たまご.

Book your Holiday Party Now!



10人様以上、2週間前までにご予約を頂いたお客様には シャンパン2本をプレゼント!

ご予算に応じたパーティープラン/ビュッフェメニュー\$38~ 無料パーティールーム有り/飲み放題プラン有り 居酒屋メニュー充実



12 West 21st Street, New York, NY 10010 RSVP 646.383.7654 www.rokiny.com



Roki Le Izakaya Follow us on Instagram @roki_ny

最初はハンドミキサーで

後は手で固 め る





冷やした生地を等分にする

指で型に押し付け

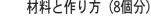
フィリングは3回漉す

-身はこんな感じ









<クラスト> 材料:無塩バター70g、菓子用粉砂糖30g、 薄力粉120g、卵L1個。

作り方:柔らかくしたバターと菓子用粉砂 糖をハンドミキサーで混ぜたあと、卵を少 しずつ加えて薄力粉をふるい入れ、ゴムベ ラでさらに混ぜ両手でよくこねて滑らかに したら、長方形に整えて、ラップに包んで 冷蔵庫で冷やす。8分割した生地(1個分は 約40g) をバターを塗った型に押し付ける よう整形し、また冷蔵庫で冷やしておく。

<フィリング> 材料: グラニュー糖50g、温水50g、卵L2 個、牛乳120g。

作り方:グラニュー糖を温水に溶かし室温 に冷ました後、卵と牛乳を混ぜ、3回漉す。

<焼き方> 冷蔵庫から冷やした型を取り出し、底にフ ォークで穴をあけ卵液を注ぐ。374℃ (190°C) に予熱したオーブンの下段で8~ 10分焼いたあと355°F(180°C)にして 10~15分焦がさないよう、差した串にフィ リングがつかなくなるまでさらに焼く。

(注意) クラスト、フィリング双方にバニ ラエクストラクトを入れてもいい。今回の クラストはバター生地のみだが、バター生 地とウォーター生地とを合わせて作る方法 もある。フランスの練り込みパイと折り込 みパイを彷彿とさせる。



マンハッタンのチャイナタ か?」と思わず飲声。 菓子は私の大好物。「か?」と思わず飲声。 第子が香港で定着して国民 がのが特徴。澳門(マカオ)なのが特徴。 ではポルトガルの焼き ではポルトガルの焼き ではポルトガルの焼き ではポルトガルの焼き ではポルトガルの焼き ではポルトガルの焼き タンのドゥってくれると言う。

ウンでよく見な クンアンハックリンでよく見な かないがってく かってく がってく がってんだい かったい





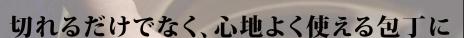
妻エルザさんの手作りに大満足の夫テリーさん







©2017 KIKKOMAN SALES USA, INC. KIKKOMAN is registered trademark of KIKKOMAN CORPORATION





切れ味が悪い包丁をトライベッカ・ ショールームにお持ちください。 25年以上の経験を持つ研ぎ師が丁寧な 「手研ぎ」で蘇らせます。



プロモーションコード: KNIVES18 有効期間 11/23-12/31



57 Warren St., New York, NY 10007 Mon - Sat: 10:00AM - 7:00PM Sunday is closed

www.korin.com | Phone: 1-800-626-2172 (toll-free)

フラワーイベ はフラワーデ

会いる。今年の夏、カーネギンの赤とんぼを歌った。ニューラのは初めて。日本の童謡ーラのは初めて。日本の童謡をできる場所」だそうで、日本の良さを伝えたいというエ思いで熱唱した。 エロ中雅也さん (45、兵庫の中雅也さん (45、兵庫の中雅也さん (45、兵庫のようで、日本の童謡を伝えたいというの中で動唱した。

花 F 0 あ が 平和の る 街 輪を日本か 世 界 発 17

NYでいまの日本の心伝える



左から久さん、藤堂さん、山中さん、宮本さん

週刊NY生活は、家庭や職場、 学校で美しく生きる女性たちを応援します。

いつもスタート

1949年、鹿児島生まい一の専門学校へも通ったど芸術家肌だった。そのほ子がインを学ぶと同時にジュエいたを学ぶと同時にジュエいたを学ぶと同時にジュエいたを学ぶと同時にジュエいたを学ぶと同時にジュエいたを学ぶと同時にジュエいたを学ぶと同時にジュエいたを学ぶと同時にジュエいたを学ぶと同時にジュエいた。 俗的にジュエリーを学び、-ヨークの二つの学校で本1971年に渡米、ニュ

た て活動を開始。ある日のこれには、自作のペンダントを外に、自作のペンダントを外に、自作のペンダントを身に、で話が進み、ジョージャーに話が進み、ジョージャーとではした。自作だと答えると、作品を全部見せてほした。自作だと答えると、作品を全部見せてほした。自作だと答えるが、ジョージャーを表える。米国グッチのバイ

ジュエリーデザイナー

堂園まり子さん

なのも重要なポイントだ。 は「エレガント」というには「エレガント」と、個人客向けの制作にシースをが自分で買える価格設定には「エレガント」というながら創りたいる機工で上品なジュエリーでは「エレガント」というながら割りたいる機工で上品ながら割りたいる。 で、こちらは当時3店舗あい、こちらは当時1店舗あい、こちらは当時1店舗あい。シナルジュエリーが並んだ。

late です・ (東海紗智子)

が引き立つなのではなく、

Hair salon www.salon-oasis.net 201-242-0554 OPEN 9:30-19:00 Tue-Sat

|己実現、しませんか? 怒り、死別・喪失、家族・対人関係、法とのトラブル DV、依存症(薬物・セックス・共依存など) 20年の経験を持つカウンセラーに 日本語で相談してみませんか? 毎外旅行保険(キャッシュレス)、米系保険対応

カウンセラー: 真壁弘子 NY州公認 臨床心理療法士 LCSW、CASAC保持

19 W 34th St. Tel: (718) 930-2668 EMail: hmakabelcsw@gmail.com http://hmakabelcsw.wix.com/counseling

世界からNYの今が読める!便利な 「週刊NY生活ウェブ版」 スマホやタブレットからでも! 生活アンテナDXコーナーをご覧下さい! www.nyseikatsu.com





日本人女性ライセンス・セラピストによる深くて気持ちいい ease マッサージを受けてみませんか。

*** 7 Days Open *** 月~金 10:00am ~ 9:00pm *** 月~金 10:00am ~ 8:00pm *** 明9時より電話でのご予約を乗っております。 **受約制** 212 - 661 - 5151

16 East 41st Street #2 New York, NY 10017







「書籍] (18)

を呼

描吸完

編心学 ミ身勉

ス共強

デに퓲

家予回

族防。読

視第一

点43の

で回実

逆川銭

が端法。

学

凡受の

な賞作画

人間のことは

0 の脆さ

成閉

文館

寸 賞前

画。

館

0

ら康

たどる平

0

0)

労 7

リ疲

法全 長で独

のアて神ス授 コー、経ポで著 ンテプ研ー日者 関フコー 才 ディロ究ツ本は り、順天堂大学にの、順天堂大学にでいる。 ディショニング、 アンス向上指導、 では、 では、 では、 では、 でいる。 でい。 でいる。 でいる。

とど介内 し日体、や環みた本の様ス境そス初作々トををへ いとる。体 ぺの はお 提健の食と案康考材し へ下を* しな案のた が 開 て心な紹腸

設

本 み立昔由出にえた なってなおれて、ためる とは、ためるして、 ないながいます。 ないながいます。 をしっかりきてれこそミソジみそ汁という なばあ菜が なん り意外性がみそ汁 ちの料 っゃんの が 料理人や、 がある。 う

小林弘幸 原天堂大学医学部教授 効果倍増 動脈硬化 を予防 自律神経の 名医が教える 日本人に合った 最強の健康法 アスコム

レシピと効果を

小林 アスコム・刊

がご汁あ婦し かと改を レーシープを 1 白ピップ を1 白ピッツ を1 みだップ とある。 である。 である。 である。 長生きみそりなるみそりない。 it it it is あるごと あるごと あるごと あるごと 過じ のしび80赤し いが婦もの続間

へと凡果な工腸高便ガみののでみ なたも親き汁生を性ぞの山ころのに、ト環圧解ラくーはつ汁種いのすんはがみし細のと昭だ料し一効境予消防なジなてが類い臨めだ水、スマンは男。神で口間で 户间 男 機て出のも玉いく料 エ

ってました。子羊が大きく 少年ペレは子羊を1匹飼 大きいけんなとしてなるとしてなるとしてない。 とサイズが非常によく れ。うちので たわ。すび 完全にこ 9 と は 書字でが に この本 24偶通い見

日、 なると、ペレは は、 その毛で自分の洋服を作ろいき、最後に「あたらい、 糸につつ洋服に近づいてする代わりできると。 久々のお手にからながきると。 久々のかきると。 久々ののお手にいろんな人たちがまにいろんな人たちががまにいろんな人たちがまにいろんな人たちがましかがきると。 久々のおりがきると。 久々の

『ペレのあたらしいふく』 作:エルサ・ベスコフ 訳:おのでらゆりこ 福音館書店 1976年













見逃

し

オンラインですぐ注文できます デジタル版www.nyseikatsu.comでここをクリック Kinokuniya

▲クリックすると新刊購入サイトへ!

■東大首席・ハーバード卒NY州弁護士が実践! 誰でも できる完全独学勉強術(山口真由、SB出版)東京大学法 学部を首席で卒業、在学時に司法試験と国家公務員1種試 験に合格、卒業後に財務官僚となり、現在は弁護士。華々 しい経歴を持つ著者の完全独学勉強術「7回読み」の具体 的な実践法を解説する。■波の上のキネマ(増山実、集英 社)安室俊介が父親から引き継いだ経営難の小さな映画館。 閉館の決断に迫られるなか、取材に応じた新聞記事の内容 は事実に反するものだった。ある日、創業者の祖父を知る 男からの問い合わせがはいる。映画館の歴史を調べようと していた俊介は男から驚くべき事実を告げられる。**■スタ ード式疲れない体**(山田知生、サンマーク出版) ポーツ医学の回復知見を全集約。人体の構造に即したスタ ンフォード大学の究極の疲労予防&回復理論。今ある疲れ を解消し、明日の疲労は予防する。誰にでも今すぐ出来る 「お腹を膨らませて体内の圧力を高める」究極のダメージ予 防法ほかを公開する。■文字渦(円城塔、新潮社)文字の 起源から未来までを幻視する12篇。本書の「文字」とは、 歴史的な存在としての文字、物理的かつ概念的な文字、生 物のように変化するモノとしての文字とさまざま。日本と 中国大陸を舞台にした漢字を巡る物語。芥川賞作家、円城 塔が文字の歴史的変化と性質を徹底的に思索する。■ウツ ボカズラの甘い息(柚月裕子、幻冬舍文庫)家事と育児に

追われ、かつての美貌を失った高村文絵。趣味の懸賞で手にしたディナー ショー会場で見覚えのないサングラスをかけた美女に声をかけられる。 鎌倉の豪邸で殺人事件が発生。刑事たちの聞き込みで、現場を頻繁に 出入りしていたサングラスをかけた女の存在が浮き彫りになる。大藪春彦 賞作家が描く犯罪小説。■母のあしおと(神田茜、集英社)平凡な女性、 「私」(日吉道子)の死から時をさかのぼる。「私」が死んだあとの夫。お葬 式のときに意外と悲しんだ次男。挨拶に来たときの長男の婚約者。人生の 共演者たちの視点で日吉道子の人生をたどる。女であり、母であり、妻で あり、娘であった道子の人生を周囲の人々のまなざしで描く。(山本真由美)

■書籍データ/資料提供・紀伊國屋書店NY本店



説明会

日時: 12月1日(土)午前9時15分より パラマス校 425 Paramus Rd., 場所: Paramus, NJ 07652

Tel. 201-493-9222(土曜日のみ)

新入生受付 土曜日の受付 12/1、12/8、12/15、12/22 場所:パラマス校

火曜日~金曜日の受付 12/4(火) ~ 12/21(金) 場所:NJ補習授業校事務所

音わせ Two Executive Dr. Suite 660, Fort Lee, NJ 07024 Email: njws@jwsnj.org

お問い ニュージャージー補習授業校事務所 Tel. (201) 585-0555

詳細はホームページをご覧ください。WWW.jWSNj.Org

本の家族

あなたの本を 作ります。 週刊NY生活 出版事業部

転入学生も 随時受付中

NY生活プレス社の商業・共同・自費出版 (212)213-6069





コューヨーク日本人学校しています。 はge Street School (R で Ridge Street School (R で Ridge Street School (R で Ridge Street School (R で Property では8 た の5年生を同校へ招 を の5年生を同校へ招 を の6とか良くなる」、張 英語を使う」、 、「たくさんの の3つであっ

が、緊ム節

とラトガーズ中学の 念撮影するニュージ 終え現地校の前で記 終えでいるでいるでいる。 とラトガーズ中学の を表現地校の前で記 生徒たち

週刊NY生活 ・アメリカの学校紹介と学生ライフのペー



トガーズ中訪問

NJ日本人学校中等部 意欲的にコミュニケーション

英 語

力向

サ中人

また、授業中は学習内容 について意見を求められた をとることができてい できとることができてい できとることができてい できとることができてい できるのは、互いに質問し合い、 で深く知ると同時に日本に でいて説明することもでき できることができてい

・ できること、 できること、 ができなど、 と、 できること、 ができなど、 できることなど、 との違いに気づき学ぶある との違いに気づき学ぶある と、 ができた。 できることなど、 日本人校 との違いに気づき学ぶこと ができなど、 日本人校 と、 ができなこと。 できることなど、 日本人校 と、 できること。 できることなど、 日本人校

生徒会主催 N 補習校



















本部(マンハッタンチェルシー校): 61 W 23rd St., 2nd Floor, NY 10010 (5Aveと6Aveの間)

Free Trial

Tel: 212-924-0511 Email:info@seido.com

二代目中村彩

浄心本山(ウエストチェスター校): 1 Parkway Plaza, Elmsford, NY 10523 (I-87S exit 1, or I-287W exit 2) Tel: 914-909-5000 Email: honzan@seido.com

道です。米国40支部、日本30支部を含め全世界12支部年齢は関係ありません。誠道空手はあなたのための空手型、組手、セルフディフェンスの技、そして武道の心を型、組手、セルフディフェンスの技、そして武道の心を創立四十年の世界誠道空手道で、本格的日本伝統空手の創立四十年の世界誠道空手道で、本格的日本伝統空手の で誠道空手を学べます。

Seido Karate Organi

も夜も忘れてしまったよう身を布団に潜り込ませ、朝

さ、枯木星など。 また、枯枝、枯木立、枯木 は、枯木立、枯木 もまっし

に、深く眠っているみたい。 小さいものや大きいもの、 がい。それでも、いつかは で、問れることなんででき ない。それでも、いつかは とうことに平気になりたく て、わたしも冬の山のよう に、深い眠りにつく。 本さした静かな山のよう ない。冬の山のこと。葉を 本とした静かな山の様子 ると表現しると表現し、多の

・眠っているように見えとした静かな山の様子」。冬の山のこと。葉を した季語。

で。詳細はウェブサイ

ェブサイト haiku カンボール

ま 1

話開次に当 9 設年受日調 1 す度付は査

www.artofhaiku.org 照°

参

0まで。

俳句グランプリ審査員人/京都造形芸術大学非人/京都造形芸術大学非

たは E メール haiku haiku haiku





応募を終了しました

俳句 の ゴココ (11)

12月 ^{Libit} 師走

甲書

眠な

る失ふことに慣れるま

で

と 伸^の

ぶ 裸^はだ

木がぎ

内見き

つ

つ

0

うに語った。

7 7 人 三井 ~人)は11日、 一井知之校長、 一井かえたシロ 本語 行語学校ンストン ا 、 コミュニ 3

| 始とともに商品が飛ぶよう に売れていった。子供たち だいがら晩秋のひと時、いつけ ながら晩秋のひと時、いつけ もとは違う雰囲気を楽しんが していた。 が飛ぶよう し勝を 5



補習校

入学受付

4年生の司会・進行による補習校小学部は10日、小学校(石塚義昭校長)」土曜り上・ケネディ日本人学 五. 《会を開催》

を持ていた。 主に、 手を送った。小学5年生の意味が話されいです」とお祝いです」とお祝いです」とお祝いが贈れる。 を送った。また、高学年のの生徒がが開いた。 を送った。また、高学年のはた。 を送った。また、高学年のはた。 でいた。 でいた。 でいた。

秋 1983年設立の海外 と 1983年設立の海外 と 1983年設立の海外 が 1985年 1983年 1

帰国生受け入れ 首都圏版学校案内 フレンズ帰国生の本



七五三集会 セ ケネデ

補習校

I

www.ne.jp/asahi/friend s/kikoku/book.htmlを参

日 杢 ウ

まで。8

だ 注 文 ・ 詳 名 話 音 部 イ イ

嬉

域

0

日

祭

3400 合わせ: 合わせ:

り、 要円

価

製格 茶版は

- なりました。ブラウン大 はてください。 ブラウン大 (伴里美/サトリ・

成績 評 価 さ I パ I 0 提

大学進学の豆知識

17)

格安SIM「h2oby KDDI Mobile」ならアメリカの携帯電話から

日本の固定電話に月額30ドルでかけ放題

り換え割引キャンペー 初期設定手数料(\$35)&SIMカード(\$9.99)が無料

税込!

MOBILE × hjo

iPhone 7 256G 入荷しました! 日本固定宛電話 / アメリカ国内通話 / アメリカ国内・国際テキストメール ラン無制限

4G LTE Data 2GB ∗で

4G LTE Data 6GB_∗∘ **4G LTE Data** $8GB_{*r}$

4G LTE Data 10GB_{*}€

ハイスピードデータ (4G LTE) を使い切った後は、速度制限がかかり、2Gネットワークで使い放題

日本携帯電話宛 10ドル分

日本携帯電話宛 20ドル分

日本携帯電話宛 20ドル分

日本携帯電話宛 20ドル分

いつでもどこでもインターネット!

短期出張や旅行、 家族の訪問などに最適!

アメリカ国内用WiFiレンタル



- 高速4G LTEスピードで、いつでもどこでも インターネットの利用が可能
- 連続通信最大約10時間のバッテリー搭載
- 最大10台までのPCやスマホに同時接続可能

選べるプラン *1週間レンタルする場合

2GBプラン \$54 (稅別)

5GBプラン \$74 (稅別)

アメリカ国内用携帯レンタルも行っております。

現在の番号キープで乗り換え可能・契約期間の縛り無し・クレジットカードのみで簡単手続き・安心の日本語カスタマサポート・端末持ち込み可能

BOOKOFF店内、1階の最奥手右にカウンターがあります。 日本語を話せるスタッフが常に店頭におりますので、お気軽にお尋ね下さい。



49 W 45th St. New York, NY 10036 営業時間:月~日 11:00 - 19:00 (祝日休業) 電話:212-725-1730 ウェブ:america-keitai.com Eメール: cs@america-keitai.com



北米伊藤園

が総台グランプり 2018

「10月選考通過作品」 「北米伊藤園・新俳 句グランプリ2018」の10月分の応募を締め切り、厳正な検 証作業の結果、掲載されている日本語7句、英語7句、日英句 (18歳未満)7句が選出されたことをお知らせします。多くの 方々から応募を頂いたことに深く御礼申し上げます。 今回選ばれた俳句は年間大賞の候補作品となります。

英語部門

stuck to my rake a withered cocoon -autumn evening

—Michael McClintock, CA

first light a sparrow sings the sun up -Rick Jackofsky, NY

sunrise to sunset the length of railroad tracks

- Michelle Schaefer, WA

tai chi . . . the slow movements of cherry petals

— Valentina Ranaldi-Adams, OH

black-bellied plovers poking in the seaweed – lingering sunset

— Neal Whitman, CA

lights out my cat approaches purr by purr -Pris Campbell, FL

spring breeze the oak tree does tai chi

— Susan Burch, MD

月 河を照らす キャッツキル 勝男

くり

ぬ

た

ぼ

らゃが照らす

水流カイラー

うくろ蹴る

IJ

力

は

桜

咲

兴 1

・カー大祐

1,

(King School,grade 6'

11

松田隆之介 八年生

か ぶりて山 夕日にそよぐ 穭かな ジャンボー は 寝の

準備 絹子

足

元

ダイヤーアミー:浴ち葉を踏むと 秋の

リの

ウエッチェン真須美子らを待つドア 秋は

日 ポ ポロとれた ブルー

で

月問

いかける 今未来

大爺美和子

N J 州

毎年なやむ コスチ のゆうせ 富澤恵美 M A 州 M A 州

口

五 時 の 鐘 (ニューヨーク補習授業校LI校高2、 長引く影と 笑う友 口 茜

や 芝刈る子の背 頼もしく

アットはるみ

グランプリ候補作品は www.artofhaiku.org

本年度の作品募集は終了致しました。本グ ランプリが開始された本年1月から10月 までにセミファイナリストに選ばれた全作 品の中から、下記審査員が厳正な審査を し、11月中に各部門から金賞1名、銀賞1 名、銅賞1名が選ばれます。審査終了後、各 賞受賞者には通知され、12月に予定され ている表彰式において賞品、賞状が授与さ れます。各賞の受賞作品並びに表彰式の様 子は、「週刊NY生活」2019年新年号紙面、 「週刊NY生活デジタル版」2019年新年号 (http://www.nyseikatsu.com)で発表さ れ、受賞作品は当グランプリウェブサイト (http://www.artofhaiku.org)にも掲載され

賞品

金賞3名(各部門1名ずつ):

ITO ENのお茶(ボトル)3ケース

+ Amazon Echo Show or Home Speaker of Equivalent Value (220ドル相当)

銀賞3名(各部門1名ずつ):

ITO ENのお茶(ボトル)2ケース

+ Amazon Echo or Home Speaker of Equivalent Value (100ドル相当)

銅賞3名(各部門1名ずつ):

ITO ENのお茶(ボトル) 1ケース

+ Amazon Echo Dot or Home Speaker of Equivalent Value (50ドル相当)

俳人 大高翔 SHO OTAKA

1977年徳島県生まれ。 人、京都造形芸術大学非常勤 講師、藍花(あいばな)俳句会 副主宰。13歳より作句。ライ フワークとして、日本および 海外で、子供たちや初心者へ の作句指導を行う。近著に入 門書『ゼロから始める俳句入 門』など、第四句集『帰帆(き はん)』にて第一回俳句大学 大賞受賞。公式サイト http://www.shootaka.jp



NY句会元代表 江坂衣代

KINUYO ESAKA

1988年~ 大串章主催俳句結社 百鳥所属同人 2001年~09年 NY句会設立·代表 2014~ 俳人協会会員



ジャズピアニスト、作曲家 大江千里

SENRI OE

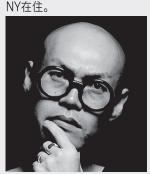
1960年生まれ。83年にシンガー ソングライターとしてエピックソ ニーからデビュー。2007年末まで に45枚のシングルと18枚のオリ ジナルアルバムを発表。08年日本 国内の音楽活動に一区切りをつけ ジャズピアニストを目指してニュー ヨークへ。ニュースクールを12年 卒業してジャズピアニストとして米 国でデビュー。ニューヨーク在住。 著書『9番目の音を探して』など。



書画家 田中太山

TAISAN TANAKA

1978年和歌山県生まれ。 2000年から書画家として活 動を開始。代表作は文字を絵 にする「笑文字-えもじ-」と大 筆2本を自在に操り書く大作 書画パフォーマンス。合計依 頼作品点数は50000点以 上。自身が主催する「笑文字 塾」には年3000人を越える 生徒が集まる。2015年から



【英語俳句審査員】 俳人 元全米俳句協会会長 アレクシス・ロテラ ALEXIS ROTELLA

1984年全米俳句協会会長。熊本市主催「草枕」国際俳句大会2007年大賞受賞など 数々の俳句賞を受賞。「Between Waves(Red Moon Press, 2015)など著書多数。 メリーランド州アーノルド在住。



ŦIJ











・岡田光世 漫画・島本真記子 原作







今週の

drive キャンペーン 例文: Do you want to help with a coat drive tomorrow?

書面にするべきよ。

【解説】driveには「運転」のほかに「キャンペーン、運動」という意味があります。募 金や献血など組織的な運動のことです。blood drive は「献血キャンペーン」、Red Cross driveは「赤十字募金運動」です。本文のcoat driveは、ホームレスの人にコート を贈ろうと、クリスマス前に実施されている運動です。

ご情編ての年考で 覧報入いた「とは「フ にも情まめ母し、」 になってください。 「帰国後の学校選択の参していただきたいと、 帰国後の学校案内」を発行しめの学校案内」を発行しめの学校案内」を発行しめ、各種教育をはじめ、各種教育をはじめ、各種教育とは、 毎回生 母の会」 子供だけ帰国する選択

フレンズ帰国生母の会 高木さち子相談員

滞在国(都市名):ベルギー通算15年

滞在時の子供たちの年齢:長女1~5歳(中2~中3)、 次女0~5歳(小6~中3)、三女0~10か月(小2~中3)

創立1979年

本欄への相談は

●フレンズ帰国生母の会 Tel: 03-3212-8497 (東京) www.ne.jp/asahi/friends/kikoku

1983年10月設立。海外在住経験のある母親たち のボランティア団体。海外赴任のアドバイス、 帰国子女入試・編入など、海外生活教育相談を 中心に活動している。

日帰りスキ・ ·教室&宿泊スキ

日帰りスキー教室

対象:小学1年生~中学3年生 ①12月16日 ②2019年1月6日 ③2019年1月13日 42019年1月27日 ⑤2019年2月10日

宿泊スキーキャンプ

対象:小学3年生~中学3年生 ①12月26日~29日 ②2019年2月18日~21日

8 West Bayview Ave. Englewood Cliffs, NJ 07632 201-947-4832 www.JapaneseSchool.org info.nyikuei@gmail.com



2019年度

Non Profit Organization

※マンハッタンよりの送迎バスも運行します。

は、「かん字テストをがん は、「かん字テストをがん は、「かん字テストをがん は、「かん字テストをがん は、「かん字テストをがん はればいいの。ここで。」 というせりふのところで というせかるようなか

(23)

レフラット・ うごきもんじに言うので、うごきもにしてもんをするようなか

ニューヨーク日本人学校小2

いうせりふです。どうしていうせりふです。どうしていうところで足をドンとしないがらせりふが聞こえなくったらないようにしようと思ったからです。

らです。

ピッツバーグ日本語補習授業校小

お

かんじを出そうと思ったか

田

ニューヨーク育英学園全日制小6

春らしを守るために、非核れば、とても必要であり、 世界中の人の心に平和を求せ、 と思います。そのためには、と 世界中の人の心に平和を求せ、 はる気持ちが必要であり、 エネルギーについても考えに ていく必要があると思います。 映像が流れていました。被島・長崎の平和記念式典の夏休みに、ニュースで広 被の広

が、でしまったこと、ひどいや、だ人、そういう人を苦しんでくさんいたことを知り、こだくさんいたことを知り、こだとあってはならないと思いました。

核を持つ理由として

一つ目は、核兵器を持って、 ためにとって、大事なのよいでは、原子力発電は、原子力発電は、原子力発電は、比較的に二酸化炭素が出ないです。資源の少ない日本が世界で唯一の被とでで、核はいきで、本のでとだと思います。 を安全で平和である。二つ目は、比較的で起きた、福島の原素が出ないことは、東日本大しいます。 (滞来1年から、こかし、に数的目本が出る。この目標をでいたといいます。 (滞来1年から、この世界でではいます。)。 (滞来1年からで、発電のによいます。)。 (満来1年から、この世界ではいます。)。

「おいしいりんごたち」

ニューヨーク育英学園全日制小2

作文のページ「ことばの泉」応募規定

ヨーク生活プレス社 後援:全日本空輸株式会社

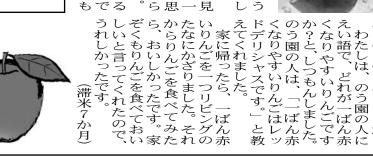
三さ川 かれん



す。すこしかわがかたいもず。すこしかわがかたいものりんごがりの時間が一たちょうどよい時間でした。 でいましたが、行ってみたらにいまりんごがあるそうであいのりんごがあるそうである。 でりんごがり、わたしは、校 校外学しゅう

あじのものものものもあった

ものもありました。ったし、中があまい



週刊NY生活 ●年間賞=「最優秀」「一席」「二席」「三席」「佳作」の各賞に賞品を贈ります。「最優秀」 1人には 全日空の日米往復航空券 (1枚) を進呈いたします。●小、中、高生=テーマは自由です。アメリ カ生活で感じたこと、思ったことを書いて送ってください(随時募集)。ただし、未発表の作品に限 ります。●文字数=1000字(400字詰め原稿用紙なら2枚半)を目安に最長2000字まで。●写真を <u>必ず添えて</u>、住所、氏名、電話番号、滞米期間、学校名、保護者名、Eメールアドレスを明記のこと。

■児童生徒作文のページ■

(記載学年は応募時のものです)

は、したり、うごきを分かりやい。 いです。 、ことです。来年もこのちいです。 、ようしでがんばっていきたいです。 、いです。 、いです。 、いです。 ど、たくさんのばしょに、 グベンやタワーブリッジ、 こうにいきました。ビッ・ リスのロンドンに、りょ リスのロンドンに、りょ

しかったのは、じょうおいきました。一ばんたのけました。りょこうのあったのは、じょうおいなでんきやふるいえ、これがいっぱいあって、きなおした。ロンドンにもありました。ロンドンにもかてつやバスにいきたいとおもした。ニーばんたのようでした。エかいろで、こかいろで、まどからそと

がいっぱいありました。イギリスは、ちがうものかったです。アメリカとがよくみえて、おもしろ 滞米1年2か月) シカとろ

で、まよわず応えん団に きした。前日まで大雨が予していました。前日まで大雨が予しまりましたが、当日は 一に入った中、わたしは大 一に入った中、わたした。 で、まよわず応えんがっていました。 がったりましたが、当日は 大いで、ままれず応えんが、 がったりました。 がったりまりた。 がったりた。 がった。 ・ がった。 がっ 入りました。 - バーフィー 赤組。

応が ムのある音ったそうで

(滞米1年2か月)

で、両手を広げて大きな声で、両手を広げて大きな声で、両手を広げて大きな声で、両手を広げて大きな声を合わせるのは、とても大を合わせるのは、とても大を合わせるのは、とても大を合わせるのは、とても大くでした。だから練習の終れるのよりつで体はへトへトでは、いつものどがない。 思いている。 を ました。このソーラン節はうまれたのです。 の かで音楽に合わせておどりがとてもおびりかったではみんなの前で、とても見いました。 可長が最近ではみんなの前で、とても思いました。 可長が最近である白根ができました。 であるいとした。 さわやかいてある白根ができないです。 それです。 それではなってもほこらをおいです。 それではなってみんなの前で、 とてもになってもほこらがはないです。 それではなってみんとのたいと 中部テネシー日本語補習校小4

これまで作文掲載者には掲載紙を1部郵送していましたが、2018年10月よ り郵送を中止させて頂きます。本紙デジタル版よりPDFをダウンロードし て頂くようお願い致します。学校単位で応募、掲載された方は学校に郵送 された掲載紙を学校担当者よりお受け取り下さい。別途、掲載紙をご希望 の方は郵送料負担にて個別郵送致しますので編集部までご連絡下さい。

●郵送先:NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. Attn:Sakubun 71 West 47th Street #307, New York, NY 10036

Inspiration of JAPAN A STAR ALLIANCE MEMBER 「5スター」と「エアライン・オブ・ザ・イヤー」 ANAは2つの栄誉に輝きました。 THE OF THE YEE ● SKYTRAX 5スターエアライン 航空業界の格付け会社で、"5つ星レベル"のサービスを 体感できる航空会社のみを「5スター」に認定しています。 ● ATW エアライン・オブ・ザ・イヤー2018 世界的な航空業界誌で、同賞は優れたサービスを提供し、 イノベーションを起こした航空会社にのみ贈られます。 www.fly-ana.com

週刊NY生活 **Classified** クラシファイド

日々の生活に欠かせない、便利でお得な情報を 週刊NY生活のクラシファイドで見つけましょう。 ―お申し込み・お支払い先-O planning, LLC 390 Fifth Avenue suite 904 NewYork, NY, 10018 TEL: 212.532.5665

FAX: 646.849.5315 E-mail:nyseikatsu@oplanning.com 詳細、お申し込み用紙は、

www.oplanning.com/nyseikatsu

をご参照下さい。 その他、ご質問等は上記連絡先まで。

- *通常価格は1行(15文字)US\$4です。
- *申し込み用紙に記入漏れ、及び内容に上備が確認された場合、掲載されない場合が御座います。
- *商業目的のクラシファイド広告は公認ライセンス等、証明書のご提出をして頂く場合がございます。
- *締め切りは発行週の月曜日の午後1時までです。
- *掲載ご希望内容によっては、ご掲載をお断りする場合がございます。予めご了承下さい。
- *ロゴ、及び写真掲載は無料で行いますが、サイズの指定は出来ません。
- *長期掲載割引は12週(3ヶ月相当)以上を適用期間とし、長期掲載契約を交わした上でとり進めさせていただきます。
- *本紙に掲載された広告内容に関しまして NY 生活プレス社、O planning は一切責任を負いかねます。

www.oplanning.com/nyseikatsu

週刊NY生活クラシファイド免責事項、及びご利用規約を上記URLより必ずご確認下さい。

INTERNATIONAL PLACEMENT CONSULTANTS

定評あるコンサルティング 1985年の設立以来グローバル 企業からの絶大な信頼 Resumeのご登録はE-mailで japandesk@apaintl.com

- ポジション詳細はWebsiteで
- ●創立33周年の経験と実績 ●親切丁寧なConsulting ●金融を中心に幅広くカバー
- ◆NY/NJ◆ ~ Visa スポ多数 新卒歓迎~ 金融 Credit Risk VP, Asso. \$\$\$ 金融 米株リサーチ対日本セールス (New Yok) 金融 Treasury Planning Asso \$\$\$
- 金融 Lease Finance Asso. \$\$\$ 金融 DTP \$\$\$ 金融 IR/VP 中国語 DOE
- 金融 Client Service ~\$80k 金融 Fixed Income Analyst \$\$ 金融 秘書 to CEO \sim \$70k 金融 Customer Service \$50-60k \$50-60k
- 金融 経理 金融 Sales Assistant \$\$ 銀行 Sr. Credit Examiner 銀行 Credit Div. Planning Asso. \$\$\$
- 銀行 Transaction Banking Sales\$\$\$ 銀行 Credit Planning 銀行 Jr./Sr.Credit Analyst ~\$95k
- 銀行 Risk Mgmt Analyst ~\$80k 銀行 経営企画 \$65-70k 銀行 Treasury Trading Analyst\$\$
- 銀行 Cash Management Specialist 銀行 Credit Risk Analyst \$\$ 銀行 Client Service \$\$ 銀行 Admin. Specialist ~\$55k
- 銀行 Administrative Assistant (Front) \$\$ 銀行 FX Desk Associate 銀行 IT Admin TEMP ~\$\$
- 会計 Sr. Asso. (Los Angeles) 会計 Big4 Accounting Asso. T→P
- 会計 Accounting Assistant \$\$ 製造 Data Scientist (San Diego)\$\$\$ 製造 Admin/HR
- ロジ Business Development \$\$ ロジ Logistics Coordinator \$\$ IT Management Consul. TMT東京\$\$ IT Data Scientist TMT東京 IT Info Security Analyst~\$100k
- IT Sales/Marketing \sim \$60k 建築 Project Manager (日本)~\$100k コンサル Jr. Researcher ~\$60k コンサル Administrative Assistant~\$50k
 - ★★GC/Citizen歓迎★★ ★★銀行・金融知識不要の アドミ随時募集 APA International 212-490-4419 www.apaintl.com japandesk@apaintl.com

www.iiicareer.com

移住心思也处如? テキサス・南部・中西部にも、たくさ

んのお仕事があります! 当社の全米ネットのコンサルタントが、 あなたのキャリアと新しい生活を親身 になってサポートします。

> ビザサポート有=★ LN & AN

●NEW!!&HOT!!●

Account Executive(Media) Sales (Chemical) \$45K-60K

●Accounting● untant \$42K-75K **★**Accountant Associate \$60K-80K Corporate Tax Consultant~\$80K Associate Corporate Tax Manager ~\$100K Accounting Manager \$55K-65K Payroll/Administrative\$40K-50K Assist Controller CPA/MBA~85K

★Accounting manager ~\$140K ●Finance
Credit Risk Professional

DOE KYC Specialist in NJ IT Risk & Info Security Mng DOE GA Assistant \$17/h~ Data Entry

●Fashion

Store staff \$28K-35K Admin assistant \$35K-40K Store manager ~\$50K ●IT●

- **★I**nfrastructure Sales \sim \$50K ★HelpDesk \$45K-60K HelpDesk Manager \$70K-100K
- SAP Admin ~\$55K ★ERP Project Manager ~\$60K ★Server engineer ●**Travel**● \$35K-50K ~\$90K ★Engineer

●Research●
Admin(T-H) \$14.5/I Admin(T-H) \$14.5/h, \$30K Research(T-H) \$14.5/h,\$30K-50K Cold caller(T-H) \$18/h, \$32K

Corporate Sales

Business development ●Food Jpn&Eng Outside Sales \$35K-42K \$45K ~\$50K

★Purchasing ★Outside Sales

Sushi Chef \$47K-95K ●Im/Ex●
Operation Coordinator \$28K-40K 4 months Sales Assistant \$18-\$20

Sales Account Executive \$75K-85K Others Real Estate Consultant \$35K-40K



NY, NJ, Boston, MA> Tel: 212-391-9111 E-mail: ny@ilicareer.com <Washington, DC > Tel: 571-384-7117 E-mail: dc@iiicareer.com

www.maxiob.com MAXは、全米・日本・欧州・ アジアをカバーする人材紹介 派遣のエキスパートです。 MAXが皆様のキャリア アップを全面サボートします。 1994年より多数の方にお仕事の 紹介/派遣を行っています。

紹介/派遣を行っています。 ◆登録方法◆ ・お電話ください(日本語で!) 212-949-6660 ・オンライン登録

www.maxjob.com 日本でのお仕事探しは <u>japan@maxjob.com</u>まで。

★★★ 急 募 **★★★** ☆ビザサポート有り

E2/L2 VISAの方へのご紹介も可能です。 金融 ☆Fin&Security Ope Director 150k 金融財務/総務 Asst 40K 金融 財務 Asst

金融(NJ) Client Svc Admin DOE 金融 銀行Operation 多数 DOE 金融 (NJ) FX Officer DOE **商社** (NJ) 人事 60-75k DOE

商社 (NJ) Import Coord 商社 秘書/事務 DOE 商社 Purchasing/Inside Sales DOE 製造 Acctg Asst Mgr 48**-**55K 製造 Purchasing Asst DOE コンサル Sr. Research Analyst 80K コンサル Sr. Mgr DOE コンサル Data Scientist DOE

40-50K

DOE

DOE

DOE

40K

DOE

DOE

メディア 経理/ 営業補佐 メディア HR/ Admin Asst 42-48K メディア Sales メディア PM Asst サービス Researcher アパレル Sales Assoc アート(Brooklyn勤務) 事務

不動産 保険Admin 40-43k **不動産** 週末Asst DOE 小売 Merchandising Assoc 35K IT 開発 Engr 80-120K IT Sr. System Engr 65-78K IT Security & Network Engr 55-75K

IT Network Engr 60-65K IT ☆Sales 45-65K IT Help Desk 50-52K IT Account Mgr 50K 営業経要/IT業界経不要

*** Temp ***

IT ERP開発/PM

ビス Acctg Asst 長期 サービス Cust Srvc パート長期 商社 受付/事務 長期(週3可) 金融 PM 3ヶ月 3ヶ月

MAX Consulting Group, Inc. 420 Lexington Ave. #1660 New York NY 10170

(グラセン直結) Tel: 212-949-6660 E-mail: info@maxjob.com www.maxjob.com

QUICK USA,Inc.



QUICK USA. INC. NYでのお仕事探しなら、 お任せください! www.919usa.com 求人の詳細については、 お気軽にお問い合わせ ください!

●セールス

物流 Job#SK9013/\$80K~/NY

営業アシスタント Job#YS7733/\$45K~/NY

●セールス

Job#YS7729/\$50K/NY

●ドライバー

商社 Job#IM2015/\$14/hr./NJ

金融 Job#SK9009/\$15/hr./NJ

●CS兼営業

Job#KM8305/\$45K~/NY

●経理

メーカ-

Job#YS7731/\$15/hr.~/NY

Quality Assurance Job#YS7728/\$70K~/NY

●財務アシスタント 金融

Job#MA1026/\$40K~/NY

ERP Consultant

Job#YS7737/\$70K~/NY ●General Affairs NPO団体 Job#KM8311/\$16/hr./NY

Excel上級受講者受付中! www.919usanews.com www.919usa.com QUICK USA, INC. Phone: 212-692-0850 Email: quick@919usa.com 8 West 38th Street, #802 New York, NY 10018 月~金 9:00 - 18:00

www.919usa.com

actus

Take ACTion with US!

www.actus-usa.com アクタスでは、各業界に特化した 経験豊富なリクルーターがアメリ 力での就活ノウハウはもちろん、 面接のフォローアップ、就職後の アフターケアまで安心のキャリア コンサルテーションを提供致しま

まずはお気軽にご連絡下さい。 212-575-7840 info@actus-usa.com

◆週2回アドミ

勤務地:NYC **給与:**\$16 - 17/hour

◆リクルーター 勤務地: NYC/NJ/Houston/San Jose

業界:商社 勤務地: NYC 給与: \$45 - 50K (DOE)

◆営業アシスタント 勤務地:NYC 給与:\$19/hour

◆レストランディレクター 勤務地:NYC 給与: Around \$80K

◆営業 業界: Food 勤務: NYもしくはNJ 給与: \$35K~60K+D0E

◆ERPコンサルタント 勤務地:NYC 給与:\$50-80K

◆キッチンスタッフ/ペイストリースタッフ/ホールスタッフ 業界: フルサービスカフェ 給与:\$35K+

◆IT Engineer (Jr. to Sr. levels)

: NYC/LA/Hawaii 給与: DOE

: 商社 勤務: Mahwah, NJ 給与: DOE

上記以外のポジションも多数ご用意しております!無料登録・コンサルテーション随時受付中!下記リンク先からご登録、または下記のメールアドレスまでレジュメをお送り下さい。 www.actus-usa.com

info@actus-usa.com ACTUS Consulting Group Inc. 19 W. 44th St., #407 New York, NY 10036 TEL: 212-575-7840

●求人

ポジション: 事務局長補佐

勤務日:土日いずれか含む週6日 勤務時間:平日6:30AM~4: OOPM、週末は別時間帯 勤務地:NY育英学園 NJ Englewood Cliffs校舎 条件:IT業務経験者

費支給、保険完備 バケーション:夏は2週間程度の 休暇、冬は1週間程度の休暇 ビザ:OPTでの勤務可。ビザサ

ポートあり。 英語:ビジネスレベル 履歴書送付先:

info@JapaneseSchool.org 詳細は学園ホームページ https://japaneseschool.org/ をご覧ください。

65歳からの医療保険

ご相談承ります。917-209-6574 ksuzuki305@gmail.com

ポジション: Office manager

●求人

勤務日:月曜日~土曜日 勤務時間:8:00~16:00 勤務地:月曜日~金曜日 NY育 英学園フレンズアカデミー(アッ パーウェストサイドエリア)

土曜日 NY育英学園 給与:当社規定により支給、交通 | 育英サタデースクールマンハッタ ン校(グラマシーエリア) ベネフィット:保険full benefit バケーション:夏は2週間程度の 休暇、冬は1週間程度の休暇 ビザ:OPTでの勤務可。ビザサ ポートあり。

> 英語:ビジネスレベル 履歴書送付先:

info@JapaneseSchool.org 詳細は学園ホームページ https://japaneseschool.org/ をご覧ください。

●求人

営業,営業アシスタント(NJ勤務) 土曜日補習校指導者募集 とマンハッタンのストアにてパ ―トタイム(週2・3日)の従 業員を募集!

日本語、英語、労働ビザ要 明るくて真面目な方、大歓迎 詳しくは担当金子まで NEW YORK MUTUAL TRADING INC etsuko@nymt.com 201-470-3131

寿司シェフ 大募集

Wanted: Sushi & Kitchen Chefs Upscale Restaurant in Dallas, TX New upscale restaurant in

Dallas TX looking for:

Head and 2nd Sushi Chefs Kitchen Head and 2nd Chef The size of restaurant is 4,000sf. Serving no hibachi, just sushi and kitchen food. Ken 469-531-2877

●求人

パートタイム。幼児クラス/小学 生/中学生クラスの担任募集。 2019年4月勤務開始。要就労ビ ザ/指導経験。英語/日本語両履 歴書と自己紹介文(日本語)をお 送りだくさい。 HR@lyceumkennedy.org

●その他

DVD販売サイト

Fax:212-681-1299

Lyceum Kennedy日本人学校

格安で大好評販売中です! dvdyasan.net DVD屋さん

日頃の点検もお忘れなく車の

買い取り・中古車、新車の購入お手 伝い致します。中古スノータイヤ もあります。ご相談下さい。 **2**201-384-2050 Royal Auto Service 244 S.Washington Ave

Bergenfield, NJ. 07621

●その他



日本への一時帰国にWiFiルーター

アメリカ携帯屋(J-Plazaから改名 しました) では、日本への出張・ 一時帰国用に携帯電話とWiFiルー ターのレンタルサービスを行って います。WiFiルーターを使うとア メリカでご使用中のパソコンやス マートフォンが日本でそのままご 利用いただけます。通話機能のみ のシンプルな携帯電話も1日\$3で 取り扱っています。出発前に携帯 電話番号がわかりますので帰国の 通知と一緒に携帯電話の番号を事 前にご家族/友人に伝えられま す。お気軽にお問い合わせください。

* * * * * * * * * * * * * * * ■アメリカ携帯屋(Bookoff店内)

49 W 45th St. New York, NY 10036 11:00~19:00 (週7日) 電話: 212-532-6786 WEB:www.america-keitai.com E-mail:cs@america-keitai.com

●その他



格安SIMに乗り換え手数料無料!

ただ今、他社でアメリカの電話番 号を取得されて利用されている方 を対象として、乗り換え割キャン ペーンを実施しています!他社よ り乗り換えいただけた方には初期 設定手数料無料(\$35)+SIMカード 代金(\$9.99)を無料とさせていた

***** 契約期間がないので、短期滞在で

もお得にご利用可能です。契約に 必要なのはVisaかMasterのクレ ジットカードのみ。各種4G LTE対 応端末やiPhone端末など機種も豊 富に揃えています。乗り換えのご 相談などは日本語でお気軽にお電 話ください。

■アメリカ携帯屋(Bookoff店内) 49 W 45th St.New York, NY 10036 11:00~19:00 (週7日) 電話: 212-725-1730

クエアに近いシアター517日、カジキズ・エンーデインメント・ショーデインメント・ショーデインメント・ショーがと芸術の祭典」をいかがある街振興会国際花のある街振興会

歌と踊りで華やか

IFAのカジキズ・シ

コーカル スクランブル

Brooklyn









ジャパンビレッジ24日オープン

サンセットパークのインダストリーシティー (934 3rd Ave) の 一角、2万平方フィートに日本をテーマにした飲食店や食料品店 が並ぶ。運営は好田忠夫さんと好田卓矢さん。好田さんがマンハ ッタンで展開するサンライズマート、ラーメン「せたが屋」など 9店舗が入り、手作り豆腐や和州牛、鮮魚の販売コーナーもでき る予定。アイコの大型壁画作品が目印。www.industrycity.com

テ

ょ

が対代表の矢口太郎氏。 が対象。子供連れは要事が対象。子供連れは要事が対象。子供連れは要事が対象。子供連れは要事が対象。子供連れは要事が対象。子がはパークスロープにあるタローズ折紙スターーズ折紙スターーが対象。 m.詳m.paま8問ジに .com/certification 細はwww.tarosoriga 3 Eメ ー ル







番組ホームページ https://op-ed.jp/ 平日(月)~(金)日本時間 夕方 17:00~生配信



Widows

画で予告編がご覧になれます。で右の写真をクリックすると

2018年(平成30年) 11月24日(土)

全員死亡。残された妻たち途中に警官らに取り囲まれて組強盗が現金強奪の



ベースに「12 Years a た同名イギリスのドラマを た同名イギリスのドラマを

を

Fast Fast and th

イけゅ

ヴ・マックイーン

末ミッション

っンに挑むアクシハルをかけた後始

幅の広

切ろうとする決意に迫る。が必死の思いで過去を断ちい必死の思いで過去を断ち政治家とギャングの泥仕合 でアカデミー助演な一格には「フェンス」

・ オリヴォも存在感を主演女優賞を受賞したシンー役を演じ1年、トニー賞ーパーフリー ハリーカー (デイヴィ

さばを夫な的強ニ

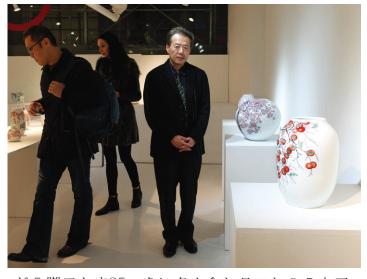
■上映館■

AMC Empire 25 234 West 42nd St.

Regal E-Walk Stadium 13 & RPX 247 W. 42nd St.

AMC Loews 34th Street 14 312 W. 34th St.

でレティ・オルティスを演 ド・スピード・シリーズ) マレティ・オルティスを演 本作でも一段と冴える。と役づくりでは定評があり、 かしなが、ハリーが残した仕事がはない。 ハリーが残した仕事がなんかできるのか。 しかし途方に暮れている時間 8分。 R。 しかしない。 4人の死に物ならに残めれた。 4人の死に物ならに残がスタートを見つけ出し、アウルできるのか。 しかし途方に暮れている時間 8分。 R。 というない。 4人の死に物ない。 4人の死に物ない。 4人の死に物ない。 4人の死に物ない。 4人の死に物ならに残いる。 4人の死に物ない。 2



が根強いた。 「程」の を増せいた。 を増せいた。 を増せいた。 を増せいた。 を増せいた。 を増せいた。 を増せいた。 を増せいた。 をがけてもにしたがある。 のでのの有田焼の中で「オバッローグでの間展の中で「オバッローグでの間展の中で「オバッローグには存在した。 を将したがのピンク」と呼ばれる次のでの有田焼の中で「オバッローグでのでのでで、現在も年もした。 を対した。のでの有田焼の中で「オバッローグでの作品は一躍が、では、カインで

「Tote of the control of the contr 開催する。坂 のtion /移り る 展覧 会 を 展覧 会 が 124番

CRSで12月3日から 移り行く自然

ドイ



・サイド健診センタ

診療時間: 月~金曜日 8:30am~5:00pm 8:30am~1:00pm 土曜日

海外旅行保険、Medicare 可

- ❖ 一般診療
- 内科、消化器科、小児科、カイロプラクティック
- ❖ 健康診断(検査終了後の同日コンサルテーション可) 胃・大腸内視鏡、超音波、胃バリウム検査等



Tel (201) 678-1900







原田 義也DC

401 Hackensack Ave., 5th Floor, Hackensack, NJ 07601 • Fax (201) 678-1920 リバーサイドスクウェアーモール西隣り、GWブリッジよりRt. 4-West で5分

www.myriverside.net



・ カーネギーホール近く 200 W. 57th St. #1405, New York, NY 10019

Tel: **212.262.8882**

White Plains, NY 10605 Tel: 914.421.1188

CIGNA ネットワーク 日米保険対応 Iwaoka Dental.com



●大道スーパー近く

56 Doyer Ave. #1A,



-般歯科 小児から大人までの[.]

ドクターが日本語でご説明いたします。 フォートリー(Fort Lee)、パラマス(Paramus)から15-20分

540 Knickerbocker Rd. Cresskill, NJ 07626 月·火·隔水·金· 予約制 Tel: (201) 816-0080



耳鼻咽喉科

JEFFREY M. AHN, M.D.



診療科目

アレルギー

アレルギー性鼻炎 アレルギーテスト、注射治療

蓄膿症

CTナビゲーションによる内視鏡手術 バルーン拡張術(Balloon sinuplasty)

いびき・睡眠時無呼吸症

ダビンチシステムによる 舌根・口蓋への手術

鼻づまり・扁桃腺炎・声帯ポリープ 頭頸部腫瘍·小児耳鼻咽喉科·中耳炎

美容顔面整形

コロンビア大学医学部耳鼻咽喉科教授暦二十年 現 University of Pennsylvania 副教授 顔面形成外科クリニックディレクター 睡眠障害外科治療ディレクター 米国協会認定耳鼻咽喉科専門医 形成外科専門医

ご予約 日本語アシスタントが常時サポート可 マンハッタンオフィス

診察日:月·水·金 電話予約:平日9am~5pm 45 Park Ave. 1st Fl. (グランドセントラル駅のそば、36th St.と37th St.の間)

▶日本語 Tel: 212-714-9117 フォートリーオフィス

診察日:火·木·土 電話予約:平日9am~5pm 1485 Palisade Ave. (GWブリッジ近く) ▶日本語 Tel: 201-461-4714

www.parkavesinusallergy.com



Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.

各種歯科保険取扱

日本語でアメリカでの歯科治療は 受診可能

確かな技術を持つ専門医にお任せ下さい

- ●補綴歯科(クラウン・ブリッジ・インプラント) Bo Chun, D.D.S. 現コロンビア大学歯科補綴専門医課程臨床教授
- ●小児歯科 Robert Limb, D.M.D.
- ●矯正歯科 Hyun Park, D.M.D.
- ●神経(根管)治療 Shiang Huang, D.M.D.
- ●歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.

当院の歯科医はすべてスペシャリストです。コロンビア大学、ニューヨーク大学 卒業の専門医が、お口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。 日本人の患者さんを20年以上診察しています。歯科矯正無料検診実施中。

MANHATTAN

20 East 46th St. # 601 New York, NY 10017 Mon • Tue • Thu • Fri: 8:30am - 5:30pm, Wed: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30 - 1:00 (予約制)

теі: **(212) 751-5648**

HARRISON

47 Halstead Ave. # 101., Harrison, NY 10528 Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm, Thu&Fri: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30am - 3:00pm

Tel: (914) 698-3800

Elliot Erwitt Spain, Valencia, 1952 Gelatin silver print: printed in 2018

verso

17 9/16 x 11 3/4

Gallery Services

Estimate \$7.500 Donated by the artist coutesy of Edwynn Houk Gallery

Signed and titled in pencil on the

Frame courtesy of Museum and

2018年11月24日号

🕕 IFA カジキズショー 脊椎損傷患者を支援

■ インターネットに接 続し、デジタル版のア ドレスwww.nvseikatsu.comで開いた最初の 扉ページのテレビ画面 をクリックすると動画 ュースをYouTubeで ご覧になれます。





過去の動画は www.youtube.com/user/NYSEIKATSUTV1

EVENT

■第19回ウィンターズ・イブ・アッ Circle to 70th St) Tel: 212-581-3774 入 場無料 リンカーンセンター周辺の店 日アーロ・ガスリー・サンクスギビン 舗、レストランなどが公共のスペース を利用して開催する冬の訪れを祝うお 祭り。ジャグラーやストリートミュー ジシャンの演奏など家族で楽しめる。 ツリーの点灯式も予定されている。

詳細はwww.winterseve.nyc/

■第86回ロックフェラー・センター・ ニス/12月2 | クリスマスツリー点灯式=28日 19:00 ス・シンフォニ Rockefeller Plaza (30 Rockefeller Plaza) 詳細はwww.carnegiehall.orgr 入場無料 毎年恒例、巨大クリスマス ツリーの点灯式。歌やダンスのセレブ る。ツリーは来年1月7日まで、毎朝 5:30から23:30まで点灯される。

詳細はwww.rockefellercenter.com

■ブロードウェー・アンダー・ザ・ス 詳細はwww.bluenote.net/ ターズ=12月10日まで 17:00 Time ■バージ・ミュージック・コンサー Warner Center (2nd Floor Shops at Columbus Circle) Tel: 212-823-6300 入

「週刊NY生活」

本

6

No. 703

2018年11月24日発行

ニューヨーク生活プレス社 NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. 71 W. 47th St., Suite 307 New York, N.Y. 10036 Tel: 212-213-6069 Fax: 212-213-6451

www.nyseikatsu.com

Ryoichi Miura Publisher President Shigeru Hisamatsu Vice President Jun Nishimura Designer Nao Suzuki

本紙掲載の記事、写真の無断転 載を禁じます。本紙に掲載された 広告内容に関してはNY生活プレ ス社は一切責任を負いかねます。

All copyrights reserved to NewYork Seikatsu Press, Inc. New York Seikatsu Press, Inc. is not responsible for any advertisements published in this paper.

場無料 毎週月曜日夕方、ブロードウェー人気ショーのハイライトを披露す る。26日はファントム・オブ・ザ・オペラ、シカゴなど、12月3日はディア・イバン・ハンセンなど、10日はミー ン・ガールズ・ウィックドなど。

www.theshopsatcolumbuscircle.com

■2018年~2019年カーネギー・ホー ル・コンサート=12月2日まで 時間、 料金はアーティストによって異なる Carnegie Hall (881 7th Ave) Tel: 212-ト・リンカーンセンター・スクェア= 247-7800 クラシック、オペラ、リサ 26日 17:30 Lincoln Center (Columbus イタル、ポピュラーな軽音楽やジャズ まど多彩な音楽を紹介する。出演:24 グ・コンサート/25日、26日ディスティングイッシュ・コンサート/27日 UN・シンガーズ・ピース・コンサー ト/28日マスター・ボイス/29日ニュ ・マンハッタン・シンフォニア/30 日クリスマス・ウィズ・ティム・ジャ ニス/12月2日ニューヨーク・ユー

■ブルーノート=12月2日まで 開演時 間20:00、22:30 料金はアーティストに レーション後の点灯カウントダウンは よって異なる Blue Note (131 W. 3rd 21:00頃から。NBC放送から生中継され St) Tel:212-475-8592 出演:~25日デ ィジー・ギレスビー・オールスター ズ/27日~12月2日ジョン・スコフィ ールド・カルテット他

▶=通年で週3日公演 金~日曜夜 _ 時 間と料金はアーティストによって異な Barge Music (Fulton Ferry Landing Brooklyn) Tel: 718-624-208 船を音楽 ホールに利用した水上に浮かぶコンサ ートシリーズ。室内楽をメインに、ジャズ、アメリカのコンテンポラリー音 楽などを演奏。無料コンサートもある。 詳細はwww.bargemusic.org/

■メトロポリタン・オペラ2018年~ 2019年シーズン=2019年5月11日まで 公演は日曜を除く毎日 時間は公演に よって異なる Metropolitan Opera House (Lincoln Center) Tel: 212-362-6000 料金: \$30~\$480 今シーズン から音楽監督に指揮者ヤニック・ネ ゼ=セガンを抜擢。新演出作品はサ ン・サーンスの「サムソンとデリラ」 現代作曲家ニコ・マーリーの「マー ー」、ベルデイ作「椿姫」、チレア作の 「アドリアナ・ルクブルール」の4作品。 レパートリー作品は「オテロ」「リゴレ ット」「ドン・ジョバン二」、「トスカ」 「アイーダ」などのほか、「魔笛」や 「ペレアスとメリザンド」なども上演さ

詳細はwww.metopera.org

DANCE&THEATER

■Film Society of Lincoln Ceter主催/ 是枝監督映画作品上映シリーズ=29日 まで 時間、内容は曜日によって異な る Walter Reade Theatre (165 W. 65th Street) Tel: 212-875-5601 料金: \$15 (大人)、\$12(学生・シニア)世界的

な知名度を誇る同監督の代表作品で、パ ルム・ドール最高賞に輝いた「万引き家 族」などを上映中。

詳細はwww.filmlinc.org

■第41回ビッグアップル・サーカス公 演=2019年1月27日まで 時間は曜日に よって異なる Damrosch Park (62nd St bet Columbus & Amsterdam Ave) Tel:212-257-2330 入場料: \$ 29~ \$175 若いリングマスターのもと、猛 獣は登場しないが仔馬や犬などが愛嬌あ る演技を披露する。アクロバットやピエ 口など、スリルと笑いがあふれるショー。 詳細はwww.bigapplecircus.com

ART

■ドラクロワ展=2019年1月6日まで Metropolitan Museum of Art (1000 Fifth Ave) Tel : 212-535-7710 入場料: \$25 (大人)、\$17 (シニア)、\$12 (学生)、 12歳未満無料 フランスロマン派の巨匠 ージェニ・ドラクロワ (1798~1863) の作品約150点を集めた北米初の大規模 展示。史実をテーマにした大作の作家時 代、自然をモチーフにした晩年期など、 さまざまな作風が鑑賞できる。 詳細はwww.metmuseum.org

■目に見えない海特別展=2019年8月18 American Museum of Natuaral History (200 Central Park West) Tel: 212-769-5100 入場料: \$ 23 (大人)、\$ 18 (学生・シニア) \$ 13 (2歳~12歳) 海洋生態系の特別展。 海洋探査の最新情報や技術で表層の70% が海に覆われた海洋惑星である地球の神 秘にとどまらず、科学的な解明を紹介す

詳細はwww.amnh.org



ユ 上園 日本ギャラリ ゴリー。 &子 画 で展

スタマー対象に 日1445番地) リー作家・画家と している堂園まり している学園まり でがとデザイン・制 は現在はプライベ ボレーションを行開催す で開催す なったり はアラリー

エリオット・アーウィット、スティーブ・マッカリー、細江英公、杉本博司、た作品を競売にかけて、ラ大を超える写真家が寄贈した作品を競売にかけて、ラスマカンボジアの小児病の運営資金に当てる。

12 日 開

ン²6 | 時⁰B をで丁のかが ||

YouTubeで聴く

イドウォーク参 の 0 1 1 7 く の 0 1 1 7 く の 0 1 1 7 く の 0 5 元 がある。 フラ 競 で 0 1 7 く の 5 元 の 5 元 の 5 元 の 5 元 の 5 元 の 5 元

グレイという色は、どんな印象を与えるのだろう。 「鼠色=(白黒がはっきいとないところから)所属・主張・態度のあいまいなこと」(広辞苑) 「GRAY」は「GRE」ではGRAY」ともつづられる。英国ではGRAY、米国では、どんのでは、

は日近し

評(

:論家、東京都在住) くろす・としゆき/

スAY=(灰色以 らがまじりの。本 ・ (英和大辞典) ともにあまりいい ともにあまりいい。

取 引 き 人 外

、年齢になれた

も。片

統こR 一でE

G R

Aが Y

でら

「GRAY= CTは英国式にCTは英国式にCTU



至舟代か1ト 一恋 オの 夫愛高ーテ 、口度プレ 曲 作マ経ニビ 詞ン済ンド は。成グラ

灯は時像第

◎本紙デジタル版 www.nyseikatsu.com 丘歌長映マ

け

45

1)

くろすとしゆき・さかさメガネ KROS TOSHIYUK

SANASAMEGANE www.shirt.co.jp/sakasamegane

248:グレイのイメージ



片寄らぬ判断が下せるとしてあい をとしてあい。 をとしてあい。 が下せるに。 が下せるにを共一 が下せるにを共一

週刊NY生活 折込みチラシ承ります!!

時期とターゲットを絞った折込みは、マーケティング手段として確実で効果的です。

☆ 店頭等での設置や直接配達分折込み料金

レターサイズ (両面、片面、紙質問ゎず) : 1枚7セント 複数ページのもの(レター4P程のパンフレットなど) :<u>1枚10セント</u>

タブロイドやカタログなどもお受けします。地方都市のみも可能です。料金はお問い合わせ下さい。

◎地域別の折込も承ります。 ご予算と目的に応じて効率よくご利用下さい。 NJ地域 2500部 Westchester&Connecticut地域 2100部

Long Island& Queens地域 1100部 地方都市 1300部

Manhattanとその他(郵送購読者含む) 8200部

合計(日本除く独自の設置配達分) 15200部 (18年4/1現在)*部数は随時変わります

お問い合わせは: NY Seikatsu Press, Inc.

Phone: 212-213-6069 Fax: 212-213-6451 E-mail: info@nyseikatsu.com



950 Lexington (Bet 69&70) 212.772.3243

できます。

SaraJapanesePottery@gmail.com

Ridgewoodの日系食料品・日用雑貨・化粧品のお店 寿司職人が お店で握るお寿司や 手巻き寿司にも便利な お刺身の MART テイクアウトも

44 Chestnut St, Ridgewood, NJ 07450 201-857-5738 · jmart-usa.com



のことなら、何でもお任せ下さい。 ● 名刺、レターヘッド、封筒、挨拶状、



ラベル、ブロシュアー、メニュー等 印刷物全般のデザインと印刷 ■ T-シャツ/ポロシャツ、マグカップ、

ゴルフボール、カレンダー、時計、 ペン、ショッピングバッグ等への ロゴ及び会社名の印刷

HONDA GRAPHICS www.honda .com (201) 461-0700



チ不動産から始まる、あなただけのNY LIFE ドアマンビルから格安アパートまで!

マンハッタン内の成立物件1000件以上。 無料相談・駐在員向けの法人契約も簡単に。

毎日新着物件あり!

ご契約からアフターケ アーまで日本語でフルサポート

野景物俗情報

賃

新規赴任者・駐在員向けの ドアマン付きラグジュアリ・ アパートメント

Midtown West NO FEE, 1 Bedroom \$3,065~





仲介料なし・ 2ヶ月分の家賃無料・ 即日入居可能

UPPER EAST SIDE NO FEE, Studio \$2,760

















好立地!ドアマン付きの ラグジュアリーアパート

Fulton 1 Bedroom, Co-op







投資物件に最適!

Kips Bay 4 Bedroom, 2 Bathroom, Condo \$1.35M









盔

ビジネスコンサル ティング業務も お手伝いいたします!

Lower East Side 1034sqft@Office Space s**980K**







NYU大学最寄りで 大人気のエリア!

East Village 6800sqffの34世帯5階建てのアパート **s6.8M**



手軽なコンドミニア ム投資からビルディ ング投資まで、個人 投資家様のニーズに お応えします!



ニューヨークでの不動産探しはタイチ不動産にお任せください! 日系最多10000件を超える豊富な物件でお答えします。

購入・管理・賃貸斡旋まで一貫して行っております。

Licensed Real Estate Broker

228 East 45th Street, Suite 1800, NYC (グラセン近く)

賃貸・短期アパート・コンド、コープ売買管理・投資・店舗・オフィス斡旋 WWW. TaichiRealty.com